

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2001 — 3151

[C — 2001/31386]

19 JUILLET 2001. — Ordonnance relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er} — Généralités

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Elle transpose dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale la directive 96/92/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité.

Art. 2. Pour l'application de la présente ordonnance, il y a lieu d'entendre par :

1° loi : la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;

2° loi du 10 mars 1925 : la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique;

3° ordonnance du 11 juillet 1991 : l'ordonnance du 11 juillet 1991 relative au droit à la fourniture minimale d'électricité;

4° producteur : toute personne physique ou morale produisant de l'électricité;

5° autoproducteur : toute personne physique ou morale produisant de l'électricité principalement pour son propre usage, raccordée au réseau de transport régional ou au réseau de distribution;

6° cogénération de qualité : production combinée de chaleur et d'électricité au moyen d'une installation qui permet de réaliser une économie d'énergie par rapport à la production des mêmes quantités de chaleur et d'électricité dans des installations séparées;

7° électricité verte : l'électricité produite au départ des sources d'énergie suivantes : l'énergie hydraulique au moyen d'installations de moins de 10 MW, l'énergie éolienne, l'énergie solaire, l'énergie géothermique, le biogaz, les produits et déchets organiques de l'agriculture et de l'arboriculture;

8° certificat vert : titre transmissible octroyé aux producteurs d'électricité verte en vertu de l'article 28;

9° réseau : ensemble constitué des câbles et des lignes, ainsi que des branchements, des postes d'injection, de transformation et de répartition, des dispatchings et des installations de télécontrôle et toutes les installations annexes, servant au transport, au transport régional ou à la distribution d'électricité;

10° réseau de transport : ensemble des installations de transport à une tension supérieure à 70 kV, établies sur le territoire belge, telles que définies par l'article 2, 7°, de la loi;

11° réseau de transport régional : le réseau d'une tension nominale de 36 kV établi sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'exception des installations visées à l'article 4 et à l'article 29, § 2, alinéa 2;

12° réseau de distribution : les réseaux d'une tension inférieure à 36 kV, établis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que les parties du réseau de 36 kV requalifiées en vertu de l'article 4 et les installations visées à l'article 29, § 2, alinéa 2;

13° gestionnaire de réseau : le gestionnaire du réseau de transport régional ou le gestionnaire du réseau de distribution désigné conformément aux dispositions du Chapitre II;

14° fournisseur : toute personne physique ou morale vendant de l'électricité;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2001 — 3151

[C — 2001/31386]

19 JULI 2001. — Ordonnantie betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — Algemeen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Zij zet richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 december 1996, betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit, om in de rechtsorde van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

1° wet : de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

2° wet van 10 maart 1925 : de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening;

3° ordonnantie van 11 juli 1991 : de ordonnantie van 11 juli 1991 met betrekking tot het recht op een minimumlevering van elektriciteit;

4° producent : alle natuurlijke personen of rechtspersonen die elektriciteit produceren;

5° zelfopwekker : alle natuurlijke personen of rechtspersonen die hoofdzakelijk voor eigen gebruik elektriciteit produceren, en die aangesloten zijn op het gewestelijk transmissienet of op het distributienet;

6° kwaliteitswarmtekrachtkoppeling : gecombineerde productie van warmte en elektriciteit, door middel van een installatie waarbij energie wordt bespaard, vergeleken bij de productie van dezelfde hoeveelheden warmte en elektriciteit in gescheiden installaties;

7° groene elektriciteit : elektriciteit voortgebracht door de volgende energiebronnen : hydraulische energie via installaties van minder dan 10 MW, windenergie, zonne-energie, geothermische energie, biogas, organisch afval en organische producten van de landbouw en van de boomkwekerijen;

8° groenestroomcertificaat : overdraagbaar immaterieel goed dat krachtens artikel 28 wordt toegekend aan de producenten van groene elektriciteit;

9° net : het geheel van kabels en lijnen, alsook de aansluitingen, injectie-, transformator- en verdeelcabines, dispatching en installaties voor controle op afstand, alsmede alle daarbij horende installaties, die dienen voor het vervoer, het gewestelijk vervoer of de distributie van elektriciteit;

10° transmissienet : het geheel van installaties voor de transmissie tegen een spanning die de 70 kV overschrijdt, liggend op Belgisch grondgebied, zoals bepaald in artikel 2, 7°, van de wet;

11° gewestelijk transmissienet : het net met nominale spanning van 36 kV liggend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitzondering van de installaties bepaald in artikel 4 en artikel 29, § 2, tweede lid;

12° distributienet : de netten met een spanning lager dan 36 kV, liggend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsmede de delen van het net van 36 kV die opnieuw werden omschreven krachtens artikel 4 en de installaties bepaald in artikel 29, § 2, lid 2;

13° netbeheerder : de gewestelijke transmissienetbeheerder of de distributienetbeheerder, aangewezen overeenkomstig de bepalingen in Hoofdstuk II;

14° leverancier : elke natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit verkoopt;

15° ligne directe : câble ou ligne aérienne assurant une liaison point à point entre un producteur et un client final;

16° branchement : câble ou ligne aérienne installé par un gestionnaire de réseau pour assurer une liaison entre son réseau et un producteur ou un client final, y compris l'équipement terminal chez le producteur ou le client final;

17° éligible : est éligible toute personne physique ou morale autorisée à choisir son fournisseur et pouvant à ce titre accéder au réseau de transport régional ou au réseau de distribution dans les conditions définies aux articles 13 et suivants;

18° client final : toute personne physique ou morale achetant de l'électricité pour son propre usage, alimentée à une tension égale ou inférieure à 70 kV sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

19° client haute tension : client final raccordé à une tension égale ou supérieure à 1 kV et disposant à son site de consommation d'une puissance égale ou supérieure à 100 kVA;

20° client basse tension : client final qui n'est pas un client haute tension;

21° compteur : équipement installé chez un client final, en ce compris l'équipement de télérelevé éventuel, en vue de mesurer l'énergie prélevée et, le cas échéant, la puissance active et la puissance réactive, pendant une unité de temps déterminée;

22° règlement du réseau : règlement contenant les prescriptions techniques et administratives visant à assurer le bon fonctionnement du réseau, de ses interconnexions et de l'accès à celui-ci;

23° règlement de comptage : règlement contenant les prescriptions techniques et administratives devant permettre l'organisation du comptage;

24° Gouvernement : le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

25° Ministre : le ministre du Gouvernement ayant l'énergie dans ses attributions;

26° Service : le service chargé de l'administration de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale;

27° Conseil : le Conseil des usagers de l'électricité et du gaz institué par l'article 33.

CHAPITRE II. — *Gestion du réseau de transport régional et du réseau de distribution*

Section 1^{re}. — *Gestion du réseau de transport régional*

Art. 3. § 1^{er}. Le Gouvernement désigne, en qualité de gestionnaire du réseau de transport régional, soit une société qui dispose du droit de propriété ou d'usage sur ce réseau et qui se conforme aux exigences énoncées par ou en vertu de l'article 9 de la loi, soit une intercommunale qui dispose d'un des droits susdits, dont les statuts sont conformes à l'article 8 de la présente ordonnance et qui respecte les exigences posées à l'article 9 de la présente ordonnance.

§ 2. La désignation du gestionnaire du réseau de transport régional a lieu pour un terme de vingt ans.

Toutefois, sans préjudice du paragraphe suivant, cette désignation prend fin en cas de faillite ou de dissolution du gestionnaire du réseau de transport régional.

§ 3. Le Gouvernement peut, après avis du Service et après avoir entendu les représentants du gestionnaire du réseau de transport régional, retirer la désignation de celui-ci en cas de :

1° changement significatif dans l'actionnariat du gestionnaire du réseau de transport régional qui est susceptible de compromettre l'indépendance de la gestion du réseau de transport régional;

2° manquement grave du gestionnaire du réseau de transport régional aux obligations que lui imposent la présente ordonnance et les autres lois et règlements;

3° fusion ou scission du gestionnaire du réseau de transport régional qui est susceptible de compromettre l'indépendance de la gestion du réseau de transport régional.

Art. 4. Le Gouvernement peut requalifier en réseau de distribution des parties du réseau de transport régional ou des installations faisant partie de celui-ci en vertu de critères de fonctionnalité ou en fonction des meilleures pratiques au sein de l'Union européenne, après concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution et le gestionnaire du réseau de transport régional, et après avis du Service.

15° directe lijn : kabel of bovengrondse lijn die de punt tot punt verbinding verzekert tussen een producent en de eindafnemer;

16° aansluiting : kabel of bovengrondse lijn geïnstalleerd door de netbeheerder om een verbinding te verzekeren tussen zijn net en een producent of een eindafnemer, met inbegrip van de eindapparatuur bij de producent of de eindafnemer;

17° in aanmerking komend : komt in aanmerking, elke natuurlijke of rechtspersoon die zelf zijn leverancier mag kiezen en daartoe kan aansluiten op het gewestelijk transmissienet of op het distributienet volgens de voorwaarden uiteengezet in artikel 13 en volgende;

18° eindafnemer : een natuurlijke of rechtspersoon die elektriciteit koopt voor eigen gebruik, gevoed door een stroombron gelijk aan of lager dan 70 kV op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

19° hoogspanningsafnemer : een eindafnemer die aangesloten is op een spanning, gelijk aan of hoger dan 1 kV en die op de plaats van levering beschikt over een vermogen gelijk aan of hoger dan 100 kVA;

20° laagspanningsafnemer : een eindafnemer die geen hoogspanningsafnemer is;

21° meter : toestel bij de eindafnemer geïnstalleerd met de bedoeling de afgenomen energie en, desgevallend, het actieve en reactieve vermogen op te meten gedurende een bepaalde tijdseenheid, met inbegrip van de eventuele uitrusting voor rekeningoverzicht op afstand;

22° netreglement : het geheel van technische en administratieve voorschriften die de goede werking van het net, de koppelingen en de toegankelijkheid ervan mogelijk maken;

23° meetreglement : het geheel van technische en administratieve voorschriften, die de organisatie van de opmeting mogelijk maken;

24° Regering : de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

25° Minister : de minister bevoegd voor de energie.

26° de Dienst : de dienst belast met het beheer van de energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

27° de Raad : de raad van afnemers van elektriciteit en gas, opgericht krachtens artikel 33.

HOOFDSTUK II. — *Beheer van het gewestelijk transmissienet en van het distributienet*

Afdeling I. — *Beheer van het gewestelijk transmissienet*

Art. 3. § 1. De Regering wijst als gewestelijke transmissienetbeheerder ofwel een vennootschap aan die over het eigendoms- of gebruiksrecht over dit net beschikt en die voldoet aan de vereisten van of bepaald krachtens artikel 9 van de wet, ofwel een intercommunale die over een van deze rechten beschikt, en waarvan de statuten conform zijn met artikel 8 van deze ordonnantie en die voldoet aan de vereisten vervat in artikel 9 van deze ordonnantie.

§ 2. De gewestelijke transmissienetbeheerder wordt aangewezen voor een periode van twintig jaar.

Deze aanwijzing wordt evenwel beëindigd in geval van faillissement of ontbinding van de gewestelijke transmissienetbeheerder, of in geval van intrekking van zijn aanwijzing.

§ 3. De Regering kan, na raadpleging van de Dienst en na de vertegenwoordigers van de gewestelijke transmissienetbeheerder te hebben gehoord, de aanwijzing van deze laatste intrekken, in geval van :

1° een belangrijke wijziging in het aandeelhouderschap van de gewestelijke transmissienetbeheerder waardoor de onafhankelijkheid van het beheer van het gewestelijk transmissienet in het gedrang zou komen.;

2° een belangrijke tekortkoming van de gewestelijke transmissienetbeheerder bij het vervullen van de plichten die deze ordonnantie, alsook de andere wetten en reglementen hem opleggen;

3° fusie of splitsing van de gewestelijke transmissienetbeheerder die de onafhankelijkheid van het gewestelijk transmissienetbeheer in gevaar zou kunnen brengen.

Art. 4. Na overleg met de distributienetbeheerder en met de gewestelijke transmissienetbeheerder, en na advies van de Dienst, kan de Regering overgaan tot de herkwalificatie als distributienet van gedeelten van het gewestelijk transmissienet alsook van de installaties die daar deel van uitmaken om redenen van functionaliteit of in het licht van de beste praktijken in de Europese Unie.

Art. 5. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport régional est responsable de l'exploitation, de l'entretien et, le cas échéant, du développement du réseau de transport régional, y compris ses interconnexions avec d'autres réseaux en vue de garantir la régularité et la qualité de l'approvisionnement, dans le respect de l'environnement et d'une gestion rationnelle de la voirie publique.

A cette fin, le gestionnaire du réseau de transport régional est notamment chargé des tâches suivantes :

1° l'amélioration, le renouvellement et l'extension éventuelle du réseau dans le cadre du plan d'investissements visé à l'article 12, en vue de garantir une capacité adéquate pour rencontrer les besoins;

2° l'installation et la mise à disposition des branchements;

3° l'entretien du réseau;

4° la conduite du réseau et la gestion des flux d'électricité, y compris l'utilisation à cette fin des interconnexions;

5° la constitution et la conservation des plans du réseau;

6° la mise à disposition des accès au réseau;

7° la pose, l'entretien et le relevé des compteurs.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport régional est tenu de fournir aux gestionnaires des réseaux avec lesquels il est interconnecté les informations nécessaires pour garantir une exploitation sûre et efficace, un développement coordonné et l'interopérabilité des réseaux.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de transport régional, s'il est propriétaire du réseau, ne peut en céder la propriété, en tout ou en partie, qu'avec l'autorisation du Gouvernement.

§ 4. Le gestionnaire du réseau de transport régional s'abstient de toute discrimination entre les utilisateurs du réseau ou les catégories d'utilisateurs du réseau et assure la confidentialité des données personnelles et commercialement sensibles dont il a connaissance au cours de l'exécution de ses tâches.

§ 5. Le gestionnaire du réseau de transport régional ne peut refuser l'accès au réseau que s'il ne dispose pas de la capacité nécessaire ou si le demandeur ne satisfait pas aux prescriptions techniques prévues par le règlement du réseau visé à l'article 11, § 1^{er}. La décision de refus doit être motivée.

§ 6. Après avis du Service, le Gouvernement peut imposer au gestionnaire du réseau de transport régional, des obligations de service public en matière de régularité et de qualité de la fourniture d'électricité.

§ 7. Après avis du Service, le Gouvernement peut déterminer les informations ou les plans à fournir annuellement par le gestionnaire du réseau de transport régional au Service, en vue de garantir, en toutes circonstances, la continuité de la fonction de gestionnaire du réseau de transport régional.

Section II. — Gestion du réseau de distribution

Art. 6. § 1^{er}. Le Gouvernement désigne comme gestionnaire du réseau de distribution l'intercommunale qui dispose du droit de propriété ou d'usage des réseaux de distribution situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

A dater de l'arrêté de désignation, l'intercommunale dispose d'un délai d'un an pour mettre ses statuts et leurs annexes en conformité avec la présente ordonnance.

§ 2. La désignation du gestionnaire du réseau de distribution a lieu pour un terme renouvelable de vingt ans.

§ 3. En cas de dissolution de l'intercommunale désignée comme gestionnaire du réseau de distribution, de retrait de la désignation ou à l'expiration du terme visé au paragraphe précédent, le Gouvernement désigne le gestionnaire du réseau de distribution après avis conforme de la majorité des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Après avis du Service, le Gouvernement peut, en cas de manquement grave du gestionnaire du réseau de distribution aux obligations que lui imposent la présente ordonnance et la loi :

1° mettre en demeure le gestionnaire du réseau de distribution de se conformer à ses obligations;

2° désigner, pour une durée déterminée, un commissaire spécial auprès des organes du gestionnaire du réseau de distribution, chargé de veiller au respect de ses obligations et de faire rapport au Gouvernement sur celles-ci; le commissaire spécial peut à cette fin assister et intervenir aux réunions des organes et consulter sur place tout document.

Art. 5. § 1. De gewestelijke transmissienetbeheerder is verantwoordelijk voor de uitbating, het onderhoud en, in voorkomend geval, de ontwikkeling van het gewestelijk transmissienet, met inbegrip van de koppelingen met andere netten, om de regelmaat en de kwaliteit van de energievoorziening te verzekeren, met respect voor het milieu en voor het rationeel beheer van het openbaar wegennet.

Hiertoe wordt de gewestelijke transmissienetbeheerder met name belast met de volgende taken :

1° de verbetering, de vernieuwing en eventueel de uitbreiding van het net in het kader van het investeringsplan bedoeld in artikel 12 met het oog op het waarborgen van een capaciteit die aan de noden voldoet;

2° de installatie en het ter beschikking stellen van de aansluitingen;

3° het onderhoud van het net;

4° het besturen van het net en het beheer van de elektriciteitsstromen met inbegrip van het gebruik van de koppelingen daarvoor;

5° het opstellen en bewaren van de plannen van het net;

6° het ter beschikking stellen van de toegangen tot het net;

7° het installeren, het onderhoud en het opnemen van de meters

§ 2. De gewestelijke transmissienetbeheerder is verplicht de beheerders van de netten waarmee hij verbonden is, de inlichtingen te verstrekken die nodig zijn om een veilige en efficiënte uitbating, een gecoördineerde ontwikkeling en de wisselwerking tussen de netten te waarborgen.

§ 3. De gewestelijke transmissienetbeheerder mag, in geval hij eigenaar is van het net, deze eigendom noch in zijn geheel noch gedeeltelijk overdragen zonder toestemming van de regering.

§ 4. De gewestelijke transmissienetbeheerder onthoudt zich van elke vorm van discriminatie tussen de netgebruikers of tussen categorieën van netgebruikers, en waarborgt de vertrouwelijkheid van gevoelige persoonlijke en commerciële gegevens waarvan hij kennis heeft tijdens de uitoefening van zijn functie.

§ 5. De gewestelijke transmissienetbeheerder kan de toegang tot het net slechts weigeren indien hij niet beschikt over de vereiste capaciteit of indien de aanvrager niet voldoet aan de technische voorschriften bepaald in het reglement van het gewestelijk transmissienet bedoeld in artikel 11, § 1. De weigeringsbeslissing moet worden gemotiveerd.

§ 6. Na advies van de Dienst kan de Regering de gewestelijke transmissienetbeheerder openbare-dienstverplichtingen opleggen met betrekking tot de regelmaat en de kwaliteit van de levering van elektriciteit.

§ 7. Na advies van de Dienst kan de Regering bepalen welke inlichtingen of plannen jaarlijks door de gewestelijke transmissiebeheerder aan de Dienst dienen te worden bezorgd, om in alle omstandigheden de continuïteit van de functie van de gewestelijke transmissienetbeheerder te waarborgen.

Afdeling II. — Beheer van het distributienet

Art. 6. § 1. De Regering wijst de intercommunale die over het eigendoms- of gebruiksrecht van de zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindende distributienetten beschikt aan als distributienetbeheerder.

Vanaf de datum van het besluit tot aanwijzing beschikt de intercommunale over een termijn van een jaar om haar statuten en bijlagen ervan in overeenstemming te brengen met deze ordonnantie.

§ 2. De aanwijzing van de distributienetbeheerder gebeurt voor een termijn van twintig jaar.

§ 3. In geval van ontbinding van de als distributienetbeheerder aangewezen intercommunale, intrekking van de aanwijzing, alsook bij het verstrijken van de in de vorige paragraaf vermelde termijn, wijst de Regering de distributienetbeheerder aan na gunstig advies van de meerderheid van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 4. Na advies van de Dienst kan de Regering, in geval de distributienetbeheerder blijkt geeft van zware nalatigheid met betrekking tot de verplichtingen die hem door deze ordonnantie worden opgelegd :

1° de distributienetbeheerder aanmanen om zijn verplichtingen na te komen;

2° voor een vastgestelde duur, een speciaal commissaris bij de organen van de distributienetbeheerder aanwijzen, die belast wordt met het toezicht op het naleven van deze verplichtingen en met het uitbrengen van verslag hierover bij de Regering; de speciaal commissaris mag te dien einde de vergaderingen van de organen bijwonen, er het woord voeren en ter plaatse alle documenten inzien.

A défaut, pour le gestionnaire du réseau de distribution, de se conformer à ses obligations suite à la désignation d'un commissaire spécial, et après rapport de celui-ci, le Gouvernement peut retirer la désignation du gestionnaire, après avoir entendu ses représentants. Dans ce cas, il désigne un commissaire spécial chargé d'administrer, au nom du Gouvernement, les activités dont le gestionnaire du réseau de distribution est chargé en vertu de la présente ordonnance, jusqu'à la désignation d'un nouveau gestionnaire de réseau conformément au paragraphe 3.

Art. 7. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de distribution est responsable de l'exploitation, de l'entretien et du développement du réseau de distribution, y compris ses interconnexions avec d'autres réseaux, en vue d'assurer la régularité et la qualité de l'approvisionnement, dans le respect de l'environnement et d'une gestion rationnelle de la voirie publique.

A cette fin, le gestionnaire du réseau de distribution est notamment chargé des tâches suivantes :

1° l'amélioration, le renouvellement et l'extension du réseau dans le cadre du plan d'investissements visé à l'article 12, en vue de garantir une capacité adéquate et d'assurer l'alimentation de tous les clients;

2° l'installation et la mise à disposition des branchements;

3° l'entretien du réseau;

4° la conduite du réseau et la gestion des flux d'électricité, y compris l'utilisation à cette fin des interconnexions;

5° la constitution et la conservation des plans du réseau;

6° la gestion de l'accès au réseau;

7° la pose, l'entretien et le relevé des compteurs.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de distribution s'abstient de toute discrimination entre les utilisateurs du réseau ou les catégories d'utilisateurs du réseau et assure la confidentialité des données personnelles et commerciales sensibles dont il a connaissance au cours de l'exécution de ses tâches.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de distribution ne peut refuser l'accès au réseau que s'il ne dispose pas de la capacité nécessaire ou si le demandeur ne satisfait pas aux prescriptions techniques prévues par le règlement du réseau visé à l'article 11, § 1^{er}. La décision de refus doit être motivée.

§ 4. Après avis du Service, le Gouvernement peut imposer au gestionnaire du réseau de distribution des obligations de service public en matière de régularité et de qualité de la fourniture d'électricité.

§ 5. Le gestionnaire du réseau de distribution est chargé des missions de service public visées à l'article 24.

§ 6. Après avis du Service, le Gouvernement peut déterminer les informations ou les plans à fournir annuellement par le gestionnaire du réseau de distribution au Service, en vue de garantir, en toutes circonstances, la continuité de la fonction de gestionnaire du réseau de distribution.

Art. 8. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions visées à l'article 20, paragraphe 2, les personnes disposant d'une autorisation de fourniture en Belgique, ou contrôlées directement ou indirectement par de telles personnes, ou encore contrôlant directement ou indirectement de telles personnes :

1° ne peuvent être représentées, ensemble ou individuellement, aux organes de gestion du gestionnaire du réseau de distribution par des administrateurs exerçant ensemble plus d'un tiers du nombre total de mandats à conférer;

2° ne peuvent exercer, ensemble ou individuellement, dans les organes de contrôle ou de gestion, un droit de veto ou un blocage sur une décision relative aux missions du gestionnaire du réseau de distribution.

§ 2. Les communes ne peuvent réduire la part qu'elles détiennent directement ou indirectement dans le capital social du gestionnaire du réseau de distribution sans l'autorisation du Gouvernement.

§ 3. Les actionnaires privés du gestionnaire du réseau de distribution ne peuvent céder, sans l'autorisation du Gouvernement, les parts sociales qu'ils détiennent, à des personnes qui n'ont pas la qualité d'actionnaire.

Art. 9. Le gestionnaire du réseau de distribution assure les relations avec les régulateurs et les pouvoirs publics, la tenue de sa comptabilité, la gestion de ses comptes bancaires et de son financement, l'établissement des contrats avec les demandeurs d'accès et la communication avec le public. A cette fin, il dispose en propre d'un personnel qualifié et suffisant.

Indien, de distributienetbeheerder zich, na de aanstelling van een speciaal commissaris, niet schikt naar zijn verplichtingen kan de Regering, na verslag van deze commissaris en na de vertegenwoordigers van de distributienetbeheerder te hebben gehoord, zijn aanwijzing als beheerder intrekken. In dit geval stelt zij een speciaal commissaris aan, belast met het beheer in naam van de Regering, van de activiteiten waarmee de distributienetbeheerder wordt belast uit hoofde van deze ordonnantie, tot een nieuwe netbeheerder wordt aangesteld overeenkomstig § 3.

Art. 7. § 1. De distributienetbeheerder is verantwoordelijk voor de uitbating, het onderhoud en de ontwikkeling van het distributienet, met inbegrip van de aansluitingen op andere netten, met de bedoeling de regelmaat en de kwaliteit van de energievoorziening te verzekeren, met inachtneming van het respect voor het milieu en een rationeel beheer van het openbaar wegennet.

Hiertoe wordt de distributienetbeheerder met name belast met de volgende taken :

1° de verbetering, de vernieuwing en de uitbreiding van het net in het kader van het investeringsplan bedoeld in artikel 12, met de bedoeling een voldoende capaciteit en toelevering aan alle afnemers te garanderen;

2° de installatie en het ter beschikking stellen van de aansluitingen;

3° het onderhoud van het net;

4° het bestuur van het net en het beheer van de elektriciteitsstromen met inbegrip van het gebruik van de koppelingen daarvoor;

5° het opstellen en bewaren van de plannen van het net;

6° het beheer van de toegang tot het net;

7° het installeren, het onderhoud en het opnemen van de meters.

§ 2. De distributienetbeheerder zal zich onthouden van elke vorm van discriminatie tussen de netgebruikers of tussen categorieën van netgebruikers, en waarborgt de vertrouwelijkheid van gevoelige persoonlijke en commerciële gegevens waarvan hij kennis heeft tijdens de uitoefening van zijn functie.

§ 3. De distributienetbeheerder kan de toegang tot het net slechts weigeren indien hij niet beschikt over de vereiste capaciteit of indien de aanvrager niet voldoet aan de technische voorschriften bepaald in het netreglement bepaald in artikel 11, § 1. De weigeringsbeslissing moet worden gemotiveerd.

§ 4. Na advies van de Dienst kan de Regering de distributienetbeheerder openbare-dienstverplichtingen opleggen met betrekking tot de regelmaat en de kwaliteit van de levering van elektriciteit.

§ 5. De distributienetbeheerder wordt belast met openbare-dienstverplichtingen zoals bepaald in artikel 24.

§ 6. Na advies van de Dienst, kan de Regering bepalen welke inlichtingen of plannen jaarlijks door de distributienetbeheerder aan de Dienst dienen te worden bezorgd, om in alle omstandigheden de continuïteit van de functie van de distributienetbeheerder te waarborgen.

Art. 8. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 20, § 2, mogen de personen die beschikken over een leveringsvergunning voor België, of die rechtstreeks of onrechtstreeks door dergelijke personen worden gecontroleerd of die dergelijke personen rechtstreeks of onrechtstreeks controleren :

1° in de beheersorganen van de distributienetbeheerder niet vertegenwoordigd worden door bestuurders die samen meer dan een derde van het totaal aantal toe te kennen mandaten uitoefenen;

2° in de controle- of beheersorganen, niet beschikken over een vetorecht over beslissingen met betrekking tot de opdrachten van de distributienetbeheerder, en deze beslissingen evenmin kunnen blokkeren.

§ 2. De gemeenten mogen het aandeel dat zij rechtstreeks of onrechtstreeks hebben in het maatschappelijk kapitaal van de distributienetbeheerder, niet verminderen zonder toelating van de Regering.

§ 3. De privé-aandeelhouders van de distributienetbeheerder mogen hun aandelen niet overdragen aan niet-aandeelhouders zonder toelating van de Regering.

Art. 9. De distributienetbeheerder beheert zijn relaties met de regulerende overheden en met de overheid, zijn boekhouding, het beheer van zijn bankrekeningen en zijn financiering, het opstellen van de contracten met de aanvragers van toegang tot het net en de communicatie met het publiek. Hij beschikt hiervoor over voldoende eigen bevoegd personeel.

Les recettes des activités d'accès au réseau et de comptage et le droit visé à l'article 26 sont versés par les redevables sur des comptes bancaires propres au gestionnaire du réseau de distribution.

Le gestionnaire du réseau de distribution dispose de manière indépendante des moyens et du savoir-faire nécessaires à la prise de décision relative aux tâches confiées à des tiers en vertu des alinéas 4 et 5 et au contrôle de celles-ci.

A partir du 1^{er} janvier 2005, les activités relatives au comptage et à la gestion des accès, en ce compris le système d'information y relatif, ne peuvent être confiées aux personnes visées à l'article 8, paragraphe 1^{er}.

Sous réserve des dispositions prévues aux alinéas précédents, le gestionnaire du réseau de distribution peut confier l'exploitation journalière de ses activités, en tout ou en partie, à une ou plusieurs sociétés exploitantes. S'agissant cependant des missions de service public visées à l'article 24, les modalités de cette délégation d'exploitation doivent être approuvées par le Gouvernement, après avis du Service.

Le gouvernement peut déterminer d'autres mesures à prendre en matière d'organisation des services et de délégation d'exploitation, en vue d'assurer l'indépendance de gestion du gestionnaire du réseau de distribution vis-à-vis des personnes visées à l'article 8, paragraphe 1^{er}.

Section III. — Dispositions communes

Art. 10. § 1^{er}. Les membres du personnel des gestionnaires de réseaux, ainsi que les membres du personnel des sociétés auxquelles le gestionnaire du réseau de distribution a confié l'exploitation journalière de ses activités, ne peuvent divulguer les informations confidentielles et commercialement sensibles dont ils ont eu connaissance dans le cadre de l'exécution des tâches confiées aux gestionnaires de réseaux, hormis les cas où ils sont appelés à témoigner en justice et sans préjudice des communications à des gestionnaires d'autres réseaux ou au Service, expressément autorisées par la présente ordonnance ou ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Toute infraction au présent article est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Art. 11. § 1^{er}. Les gestionnaires de réseaux établissent, chacun pour ce qui le concerne, le règlement du réseau dont ils assurent respectivement la gestion.

Le règlement du réseau fixe entre autres les exigences techniques minimales de conception et de fonctionnement en matière de raccordement au réseau, d'installations de production, de réseaux de distribution, d'équipements, de clients directement connectés, de circuits d'interconnexions et de lignes directes. Il détermine également les informations à fournir par le gestionnaire de réseau aux gestionnaires des autres réseaux avec lesquels ledit réseau est interconnecté, en vue d'assurer une exploitation sûre et efficace, un développement coordonné et l'interopérabilité des réseaux interconnectés.

§ 2. Les gestionnaires de réseaux établissent, chacun pour ce qui le concerne, le règlement de comptage du réseau dont ils assurent respectivement la gestion.

Le règlement de comptage fixe notamment les mesures à prendre pour assurer la confidentialité des informations personnelles et commerciales dont le gestionnaire de réseau a connaissance dans l'accomplissement de sa mission.

§ 3. Les règlements visés aux §§ 1^{er} et 2 sont soumis à l'approbation du Gouvernement après avis du Service. Ils sont publiés au *Moniteur belge*.

Art. 12. § 1^{er}. Les gestionnaires de réseaux établissent, chacun pour ce qui le concerne, un plan d'investissements en vue d'assurer la continuité et la fiabilité de l'approvisionnement sur le réseau dont ils assurent respectivement la gestion.

Le plan d'investissements comprend au moins les objectifs fixés en matière de durée de pannes, de perturbation sur le réseau et d'obligations environnementales. Ils sont soumis à l'approbation du Gouvernement après avis du Service.

§ 2. Le plan d'investissements établi par le gestionnaire du réseau de transport régional couvre une période de sept ans; il est adapté chaque année pour les sept années suivantes, selon la procédure prévue au paragraphe 1^{er}.

Le plan d'investissements établi par le gestionnaire du réseau de distribution couvre une période de cinq ans; il est adapté chaque année pour les cinq années suivantes, selon la procédure prévue au paragraphe 1^{er}.

De inkomsten voortvloeiend uit de verlening van toegang op het net en uit de metingen alsmede de bijdrage bedoeld in artikel 26, worden door de schuldenaars gestort op bankrekeningen geopend op naam van de distributienetbeheerder.

De distributienetbeheerder beschikt op zelfstandige wijze over de middelen en de knowhow nodig voor de besluitneming betreffende de taken toevertrouwd aan derden krachtens het vierde en vijfde lid en de controle ervan.

Vanaf 1 januari 2005 kunnen de activiteiten met betrekking tot de metingen en het beheer van de toegang, met inbegrip van het daaraan verbonden informatiesysteem, niet worden toevertrouwd aan een persoon zoals bedoeld in artikel 8, § 1.

Onder voorbehoud van de hierboven vermelde bepalingen, kan de beheerder van het distributienet de dagelijkse uitbating van zijn activiteiten, geheel of gedeeltelijk toevertrouwen aan één of meerdere uitbatingbedrijven. Wanneer het echter gaat om openbare dienstverplichtingen zoals bepaald in artikel 24, dienen de nadere regels van deze beheersdelegatie door de Regering te worden goedgekeurd, na advies van de Dienst.

De Regering kan andere maatregelen bepalen die inzake organisatie van de diensten en beheersdelegatie moeten worden genomen om de beheersmatige onafhankelijkheid van de distributienetbeheerder ten aanzien van de personen zoals bedoeld in artikel 8, paragraaf 1, te waarborgen.

Afdeling III. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 10. § 1. De personeelsleden van de netbeheerders alsook de personeelsleden van de vennootschappen waaraan de distributienetbeheerder de dagelijkse uitbating heeft toevertrouwd moeten de vertrouwelijke en commercieel gevoelige inlichtingen waarvan zij kennis genomen hebben in het kader van de uitoefening van de taken die aan de netbeheerder werden toevertrouwd, geheim houden, behalve in geval van oproeping als getuige voor een rechtbank en onder voorbehoud van mededelingen aan beheerders van andere netten of aan de Dienst, die uitdrukkelijk zijn toegelaten uit hoofde van deze ordonnantie of haar uitvoeringsbesluiten.

§ 2. Elke inbreuk op dit artikel wordt bestraft met de boetes bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

Art. 11. § 1. De netbeheerders stellen, elk op hun gebied, het reglement op voor het net dat onder hun beheer valt.

Het reglement stelt onder andere de minimale technische eisen van het concept en de werking vast op het vlak van aansluiting op het net van productie-installaties, distributienetten, uitrustingen, direct aangesloten klanten, koppelingcircuits en directe lijnen. Het bepaalt ook welke inlichtingen door de netbeheerder aan de beheerders van andere netten waarmee het bedoelde net is gekoppeld, dienen te worden meegedeeld, om een ononderbroken en doeltreffende uitbating mogelijk te maken, alsmede een gecoördineerde ontwikkeling en een wisselwerking tussen de gekoppelde netten.

§ 2. De netbeheerders stellen, elk binnen hun bevoegdheid, het meetreglement op van het net dat zij beheren.

Het meetreglement bepaalt welke maatregelen dienen te worden genomen om de vertrouwelijkheid van de persoonlijke en commerciële inlichtingen waarover de netbeheerder tijdens de uitoefening van zijn functie beschikt, te waarborgen.

§ 3. Na advies van de Dienst worden de reglementen bedoeld in §§ 1 en 2 worden om goedkeuring voorgelegd aan de Regering. Zij worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 12. § 1. De netbeheerders stellen, elk binnen hun bevoegdheid, een investeringsplan op om de continuïteit en de betrouwbaarheid van de leveringen op het net, waarover zij het beheer uitoefenen, te verzekeren.

Dit investeringsplan bevat tenminste de doelstellingen die geformuleerd worden inzake de duur van de pannes, storingen op het net en milieuvoorwaarden. Na advies van de Dienst worden zij ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering.

§ 2. Het plan, opgesteld door de regionale transmissienetbeheerder, heeft betrekking op een periode van zeven jaar; het wordt elk jaar aangepast voor de volgende zeven jaren, volgens de procedure vastgesteld in § 1.

Het plan, opgesteld door de distributienetbeheerder, heeft betrekking tot een periode van vijf jaar; het wordt elk jaar aangepast voor de volgende vijf jaren, volgens de procedure vastgesteld in § 1.

§ 3. Les plans d'investissements sont transmis au Service au plus tard le 30 juin de l'année qui précède la période visée par le plan. La première période visée par ces plans commence le 1^{er} janvier 2004.

§ 4. Chaque année, les gestionnaires de réseaux sont tenus de communiquer au Service une série d'informations relatives notamment à l'infrastructure et à l'état de vétusté du réseau, à la nature et au nombre de défaillances intervenues, à la politique de réparation, à la politique d'approvisionnement et d'appel de secours et à une estimation détaillée des besoins en capacité.

Après avis du Service, le Gouvernement arrête les modalités de cette obligation. Il peut également imposer aux gestionnaires de réseaux de transmettre au Service leurs programmes d'entretien selon les modalités qu'il détermine.

CHAPITRE III. — *Éligibilité et accès aux réseaux*

Art. 13. § 1^{er}. Le Gouvernement fixe la date à laquelle les clients finals prélevant plus de 20 GWh par an et par site de consommation sont éligibles, après que :

1° toutes les mesures visées aux articles 10, § 1^{er}, et 11 de la loi ont été mises en œuvre;

2° les tarifs d'accès aux réseaux de transport, de transport régional et de distribution ont été fixés conformément à la législation fédérale;

3° les règlements visés à l'article 11 ont été publiés;

4° les critères et procédures d'octroi des autorisations de fourniture visées à l'article 21 ont été publiés;

5° le Gouvernement a approuvé la désignation de la société ou la création de la filiale visées à l'article 20, § 2.

§ 2. Tout client final consommant plus de 10 GWh par an et par site de consommation est éligible à partir du 1^{er} janvier 2003.

§ 3. Sans préjudice des §§ 1^{er} et 2, tout client haute tension est éligible à partir du 1^{er} janvier 2005.

§ 4. Tout client basse tension est éligible à partir du 1^{er} janvier 2007.

§ 5. Un site de consommation peut être alimenté par plusieurs points de fournitures. Il ne peut être traversé par une voirie publique. Le réseau de voies ferrées de la S.N.C.B. et de la S.T.I.B. sont chacun réputés constituer un site de consommation.

Art. 14. Après avis du Service, le Gouvernement peut reporter à une date ultérieure l'éligibilité des clients visés à l'article 13, §§ 3 et 4, si la concurrence n'est pas effective pour les catégories de clients déjà éligibles ou si le marché présente des dysfonctionnements graves.

Art. 15. Les fournisseurs sont éligibles à la date visée à l'article 13, § 1^{er}, pour le volume d'électricité consommé par leurs clients finaux éligibles.

Art. 16. Tout autoproducteur est éligible à la date visée à l'article 13, § 1^{er}, pour ses besoins en électricité d'appoint et de secours, à concurrence d'un nombre de kWh égal au double de l'électricité verte qu'il produit ou de l'électricité qu'il produit au moyen d'une installation de cogénération de qualité.

Le Gouvernement définit, après avis du Service, les critères auxquels doit répondre une installation de cogénération pour être reconnue comme installation de cogénération de qualité.

Seules les installations de cogénération de qualité certifiées bénéficient de l'éligibilité prévue à l'alinéa 1^{er}. Le Gouvernement détermine la procédure de certification et l'organisme qui en est chargé.

Art. 17. Tout producteur qui a une installation de production sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale a accès au réseau de distribution et au réseau de transport régional, à concurrence du volume d'électricité destiné à ses clients éligibles raccordés aux autres réseaux.

§ 3. De investeringsplannen worden uiterlijk op 30 juni van het jaar dat voorafgaat aan de door het plan bedoelde periode aan de Dienst bezorgd. De eerste periode bepaald door deze plannen begint op 1 januari 2004.

§ 4. Elk jaar dienen de netbeheerders de Dienst een reeks inlichtingen over te maken omtrent de infrastructuur en ouderdom van het net, de aard en het aantal defecten, het herstellingsbeleid, het beleid op het vlak van bevoorrading en noodoproepen en een gedetailleerde schatting van de capaciteitsnoden.

Na advies van de Dienst, stelt de Regering de nadere regels met betrekking tot deze verplichting vast. Zij kan de netbeheerders eveneens de verplichting opleggen, de Dienst hun onderhoudsprogramma's te bezorgen, volgens nader te bepalen regels.

HOOFDSTUK III

In aanmerking komende afnemers en toegang tot de netten

Art. 13. § 1. De Regering bepaalt de datum waarop de eindafnemers die per jaar en per verbruikslocatie meer dan 20 GWh afnemen in aanmerking komen, nadat :

1° alle maatregelen bepaald in de artikelen 10, § 1, en 11 van de wet uitgevoerd zijn;

2° de tarieven voor aansluiting tot de transmissienetten, de gewestelijke transmissienetten en de distributienetten vastgesteld zijn overeenkomstig de federale wetgeving;

3° de reglementen waarvan sprake in artikel 11 gepubliceerd zijn;

4° de criteria en toekenningsprocedures met betrekking tot de leveringsvergunningen bepaald in artikel 21 gepubliceerd zijn;

5° de Regering de aanwijzing van de vennootschap of de oprichting van de dochteronderneming bepaald in artikel 20, § 2, heeft goedgekeurd;

§ 2. Elke eindafnemer die meer dan 10 GWu per jaar en per verbruikslocatie afneemt komt in aanmerking vanaf 1 januari 2003.

§ 3. Onder voorbehoud van §§ 1 en 2, komt elke hoogspanningsafnemer in aanmerking vanaf 1 januari 2005.

§ 4. Elke laagspanningsafnemer komt in aanmerking vanaf 1 januari 2007.

§ 5. Een verbruikslocatie kan worden gevoed vanuit verschillende leveringspunten. Zij mag niet door een openbaar wegennet gekruist worden. Het spoorwegennet van de N.M.B.S. en van de M.I.V.B. worden allebei beschouwd als verbruikslocaties.

Art. 14. Indien de mededinging niet effectief is voor de categorieën van afnemers die reeds in aanmerking komen of indien de markt ernstige onregelmatigheden vertoont, kan de Regering, na advies van de Dienst, een latere datum bepalen dan die vermeld in artikel 13, §§ 3 en 4.

Art. 15. De leveranciers komen in aanmerking op de datum bepaald in artikel 13, § 1, voor de hoeveelheid elektriciteit verbruikt door hun in aanmerking komende eindafnemers.

Art. 16. De zelfopwekkers komen in aanmerking op de datum bepaald in artikel 13, § 1, voor hun behoeften aan bijkomende elektriciteit of aan noodbevoorrading tot een hoeveelheid kWh gelijk aan het dubbele van wat zij aan groene elektriciteit produceren of aan elektriciteit die zij produceren door middel van een installatie voor kwaliteitswarmtekrachtkoppeling.

Na advies van de Dienst bepaalt de Regering aan welke criteria een installatie voor warmtekrachtkoppeling dient te voldoen om erkend te worden als installatie voor kwaliteitswarmtekrachtkoppeling.

Alleen de erkende installaties voor kwaliteitswarmtekrachtkoppeling komen in aanmerking voor wat betreft het bepaalde in het eerste lid. De Regering bepaalt de te volgen erkenningsprocedure en het organisme dat ermee wordt belast.

Art. 17. Elke producent die een installatie heeft op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft toegang tot het distributienet en tot het gewestelijk transmissienet, voor de hoeveelheid elektriciteit bestemd voor zijn in aanmerking komende afnemers die op andere netten zijn aangesloten.

Art. 18. Le gestionnaire du réseau de distribution est éligible pour l'achat de l'électricité destinée à couvrir ses pertes de réseau et de transformation et à remplir les missions de service public visées à l'article 24.

Art. 19. L'accès au réseau de transport régional et au réseau de distribution est tarifé selon la législation fédérale. Les tarifs, en ce compris ceux des services auxiliaires, ainsi que les conditions d'accès aux réseaux font l'objet d'une publication annuelle assurée par les gestionnaires de réseaux.

Art. 20. § 1^{er}. Les communes disposent du droit exclusif d'alimenter les clients non éligibles.

Celles-ci, ou l'intercommunale qu'elles ont chargée de cette mission, sont tenues d'alimenter tout client non éligible dans les conditions fixées par la loi et la présente ordonnance.

§ 2. Dès qu'une catégorie de clients devient éligible en vertu des articles 13 et suivants, les communes sont tenues, en vue d'assurer la continuité de l'alimentation des clients devenus éligibles qui n'auraient pas choisi un autre fournisseur, de désigner une société dans laquelle elles peuvent détenir une participation, chargée d'alimenter ces clients. Cette désignation est soumise à l'approbation du Gouvernement qui peut fixer des conditions en vue de protéger les intérêts des communes et d'assurer l'ouverture effective du marché.

Si les communes sont associées pour alimenter en électricité les clients non éligibles, il appartient à l'intercommunale de désigner la société visée à l'alinéa précédent, dans les conditions qui y sont définies, ou de créer une filiale dans les mêmes conditions.

§ 3. Le Gouvernement fixe la date à laquelle les communes ou l'intercommunale visée au paragraphe 1^{er} deviennent éligibles en vue d'exercer leur mission d'approvisionnement.

Art. 21. Les fournisseurs doivent disposer d'une autorisation de fourniture octroyée par le Gouvernement pour approvisionner en électricité des clients éligibles sur un site de consommation situé en Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement définit les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de transfert et de retrait de l'autorisation. Les critères d'octroi peuvent notamment porter sur l'honorabilité et l'expérience professionnelle du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation.

Le Gouvernement peut retirer l'autorisation d'un fournisseur qui ne se conforme pas aux articles 8 et 9, alinéa 4, ou qui ne répond plus aux critères définis par le Gouvernement en vertu de l'alinéa 2 du présent article, ou limiter cette autorisation à la fourniture de certaines catégories de clients.

Art. 22. Après avis du Service, le Gouvernement peut, dans les conditions qu'il fixe, limiter ou interdire l'accès au réseau de transport régional et au réseau de distribution pour des importations d'électricité en provenance d'autres Etats membres de l'Union européenne, et destinées à des clients éligibles établis en Région de Bruxelles-Capitale, pour autant que le client, s'il était établi dans l'Etat membre d'origine, n'ait pas la qualité de client éligible en vertu de la législation de cet Etat.

Art. 23. § 1^{er}. Un service de médiation est organisé pour connaître des litiges relatifs à l'accès au réseau de transport régional et au réseau de distribution, entre autres fondés sur les articles 5, § 5, et 7, § 3, ainsi que dans les litiges relatifs à l'application des règlements visés à l'article 11.

Ce service de médiation intervient soit d'office, soit à la demande d'une ou de plusieurs parties intéressées. Les parties ne peuvent se soustraire à la tentative de médiation.

Le Gouvernement établit une liste d'experts pouvant agir en qualité de médiateurs. Les membres de la Chambre de recours visée au paragraphe 2 et les agents du Service ne peuvent être désignés comme médiateurs.

§ 2. Le Gouvernement crée un organe autonome dénommé « Chambre de recours » qui statue sur les différends visés au paragraphe 1^{er}, à l'exception de ceux portant sur des droits et obligations civils.

Art. 18. De distributienetbeheerder komt in aanmerking voor de aankoop van elektriciteit bestemd om zijn net- en transformatieverlies te dekken en om zijn openbare-dienstverplichtingen bepaald in artikel 24, te vervullen.

Art. 19. Aan de toegang tot het gewestelijk transmissienet en het distributienet is een krachtens de federale regelgeving bepaald tarief verbonden. De tarieven, met inbegrip van deze voor hulpdiensten, alsmede de voorwaarden voor toegang tot de netten worden jaarlijks door de netbeheerders gepubliceerd.

Art. 20. § 1. De gemeenten beschikken over een exclusief recht om niet in aanmerking komende afnemers te bevoorraden.

Deze, of de intercommunale die zij hiermee belast hebben, dienen elke afnemer die niet in aanmerking komt, volgens de voorwaarden voorzien door de wet en door deze ordonnantie, te bevoorraden.

§ 2. Zodra een categorie van eindafnemers in aanmerking komt krachtens de artikelen 13 en volgende, dienen de gemeenten, om de continuïteit van de bevoorrading van in aanmerking gekomen afnemers, die geen andere leverancier gekozen hebben, te verzekeren, een maatschappij aan te wijzen, waarin zij een aandeel kunnen nemen, en die belast wordt met de bevoorrading van deze klanten. Deze aanwijzing wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering die voorwaarden kan bepalen om de belangen van de gemeenten te vrijwaren en om de effectieve opening van de markt te garanderen.

Indien de gemeenten zich verenigd hebben op het gebied van levering aan niet in aanmerking komende afnemers, heeft de intercommunale het recht een vennootschap aan te wijzen zoals bedoeld in het vorige lid, en volgens de daarin bepaalde voorwaarden, of mag het een dochteronderneming oprichten volgens dezelfde voorwaarden.

§ 3. De Regering legt de datum vast waarop de gemeenten, of de intercommunale bepaald in § 1, in aanmerking komen om hun leveringsopdracht uit te voeren.

Art. 21. De leveranciers dienen te beschikken over een leveringsvergunning toegekend door de Regering om de in aanmerking komende cliënten elektriciteit te leveren voor een locatie gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering legt de criteria en de procedure vast voor de toekenning, de hernieuwing, de overdracht en de intrekking van de vergunning. Deze criteria kunnen met name betrekking hebben op de eerbaarheid en de beroepservaring van de aanvrager, zijn technische en financiële bekwaamheid, en de kwaliteit van zijn organisatie.

De Regering kan de vergunning intrekken van een leverancier die de artikelen 8 en 9, vierde lid, van deze ordonnantie niet naleeft, of die niet beantwoordt aan de door de Regering op grond van het tweede lid van dit artikel vastgestelde criteria, of deze vergunning beperken tot de levering aan bepaalde categorieën van klanten.

Art. 22. Na advies van de Dienst, kan de Regering, volgens de voorwaarden die zij vastlegt, de toegang tot het gewestelijk transmissienet en tot het distributienet beperken of verbieden voor invoer van elektriciteit afkomstig van andere lidstaten van de Europese Unie en bestemd voor in aanmerking komende afnemers die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen, voor zover de afnemer, indien hij in de lidstaat van oorsprong zou wonen, geen in aanmerking komende afnemer zou zijn krachtens de wetgeving van deze Staat.

Art. 23. § 1. Er wordt een bemiddelingsdienst ingericht om kennis te nemen van de geschillen, onder andere bepaald in de artikelen 5, § 5, en 7, § 3, in verband met de toegang tot het gewestelijk transmissienet en het distributienet, alsook bij de geschillen in verband met de toepassing van de regelgevingen bepaald in artikel 11.

Deze bemiddelingsdienst treedt hetzij van ambtswege, hetzij op verzoek van één of meerdere betrokken partijen op. De partijen mogen zich niet onttrekken aan de poging tot bemiddeling.

De Regering stelt een lijst van deskundigen op die kunnen optreden als bemiddelaars. De leden van de Geschillenkamer bepaald in § 2, en de agenten van de Dienst mogen niet als deskundigen aangesteld worden.

§ 2. De Regering richt een autonoom orgaan op onder de naam « Geschillenkamer » die uitspraak doet over de geschillen zoals bedoeld in § 1, met uitzondering van die welke handelen over de burgerlijke rechten en verplichtingen.

La Chambre de recours intervient à la demande de l'une des parties, en cas d'échec de la médiation organisée conformément au paragraphe 1^{er}. Elle rend une décision administrative motivée.

§ 3. Le secrétariat de ce service de médiation et de la Chambre de recours est assuré par le Service. Le Gouvernement arrête la composition et le règlement de l'une et l'autre instances ainsi que la procédure applicable devant celles-ci.

CHAPITRE IV. — Missions de service public

Art. 24. Le gestionnaire du réseau de distribution est chargé des missions de service public définies aux points 1° à 5° ci-dessous :

1° La mise à disposition d'une fourniture minimale ininterrompue d'électricité pour la consommation domestique, aux conditions définies par l'ordonnance du 11 juillet 1991.

2° La fourniture d'électricité à un tarif social spécifique aux personnes et dans les conditions définies par la législation fédérale.

3° Une action d'information, de démonstration, de mise à disposition d'équipements, de services et d'aide financière en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'électricité, au bénéfice de toutes les catégories de clients finaux, éligibles et non éligibles.

Le gestionnaire du réseau de distribution établit à cette fin, en collaboration avec le Service, un programme triennal d'utilisation rationnelle de l'électricité.

4° La répartition des excédents d'électricité produite dans les cas et aux conditions définies à l'article 27.

5° a) La construction, l'entretien et le renouvellement des installations d'éclairage public sur les voiries et dans les espaces publics communaux, dans le respect des prérogatives des communes définies par l'article 135 de la nouvelle loi communale, selon un programme triennal établi de commun accord par chaque commune avec le gestionnaire du réseau de distribution;

b) L'alimentation de ces installations en électricité.

Art. 25. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de distribution soumet pour approbation au Gouvernement, avant le 31 octobre de chaque année, un programme d'exécution des missions de service public pour l'année suivante, et le budget y afférent.

Il soumet en outre au Gouvernement, avant le 30 juin de chaque année, un rapport sur l'exécution de ces missions pendant l'année précédente, et les comptes y afférents.

Après approbation par le Gouvernement, le rapport et les comptes sont transmis au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Le Gouvernement recueille l'avis du Service sur le programme et le rapport prévus au § 1^{er}. En outre, il peut faire consulter sur place toutes les pièces comptables ou autres, en rapport avec le coût et l'exécution des missions de service public, par un fonctionnaire du Service désigné à cette fin par arrêté ministériel.

Le Gouvernement peut adjoindre un réviseur d'entreprise au fonctionnaire visé à l'alinéa précédent pour vérifier les comptes relatifs à l'exécution des missions de service public.

§ 3. Le gestionnaire du réseau de distribution tient une comptabilité séparée pour chacune des différentes missions de service public.

Art. 26. § 1^{er}. La détention d'une autorisation de fourniture délivrée sur la base de l'article 21 donne lieu à la perception annuelle d'un droit à charge de la personne physique ou morale bénéficiant de l'autorisation, ci-après dénommée le redevable.

§ 2. L'année de référence est l'année civile au cours de laquelle une autorisation de fourniture est détenue au moins un jour. L'exercice pour lequel le droit est dû est l'année civile qui suit l'année de référence.

§ 3. Le droit est dû au 1^{er} janvier de l'exercice. Il est payable pour le 31 mars de l'exercice.

§ 4. Le droit est calculé sur la base de la puissance tenue par le redevable à disposition des clients finals éligibles, durant l'année de référence, au moyen de réseaux, branchements et lignes directes de 70 kV et moins, sur des sites de consommation situés en Région de Bruxelles-Capitale.

De Geschillenkamer treedt op op verzoek van een der partijen wanneer de verzoeningspoging die werd georganiseerd conform § 1 mislukt. Zij vaardigt een gemotiveerde administratieve beslissing uit.

§ 3. De Dienst neemt het secretariaat van deze dienst en van de Geschillenkamer waar. De Regering bepaalt de samenstelling en het reglement van beide alsmede de procedure die van toepassing is bij verschijning voor één van deze instanties.

HOOFDSTUK IV. — Openbare-dienstverplichtingen

Art. 24. De distributienetbeheerder zal de openbare-dienstverplichtingen nakomen die hieronder van punt 1° tot 5° worden gedefinieerd :

1° Het ter beschikking stellen van een ononderbroken levering van elektriciteit aan particulieren tegen de voorwaarden bepaald door de ordonnantie van 11 juli 1991.

2° De levering van elektriciteit aan een specifiek sociaal tarief aan personen volgens de voorwaarden bepaald door de federale overheid.

3° Het geven van informatie en demonstraties, de terbeschikkingstelling van uitrustingen en diensten en het verstrekken van financiële hulp voor rationeel energiegebruik, ten voordele van alle categorieën van eindafnemers, ongeacht of ze in aanmerking komen of niet.

De distributienetbeheerder stelt hiervoor, in samenwerking met de Dienst, een driejaarlijks programma op voor rationeel elektriciteitsgebruik.

4° De afkoop van elektriciteitsoverschotten die werden geproduceerd in de gevallen en volgens de voorwaarden die zijn vastgelegd in artikel 27.

5° a) De constructie, het onderhoud en de vernieuwing van de installaties van openbare verlichting op het wegennet en in de gemeentelijke openbare ruimten, met inachtneming van de prerogatieven van de gemeenten, vastgelegd in artikel 135 van de nieuwe gemeentewet, volgens een driejaarlijks programma, opgesteld in gemeenschappelijk overleg tussen elke gemeente en de distributienetbeheerder.

b) De bevoorrading van deze elektriciteitsinstallaties.

Art. 25. § 1. De distributienetbeheerder legt jaarlijks aan de Regering, en dit vóór 31 oktober van elk jaar, ter goedkeuring een programma voor het volgende jaar voor met betrekking tot de uitvoering van zijn openbare-dienstverplichtingen, bepaald in artikel 24, en de daaraan verbonden begroting.

Hij legt eveneens jaarlijks aan de Regering, en dit vóór 30 juni van elk jaar, een verslag voor over de uitvoering van zijn openbare-dienstverplichtingen tijdens het voorbije jaar, samen met de eraan verbonden rekeningen.

Het verslag en de rekeningen worden na goedkeuring door de Regering overgezonden aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

§ 2. De Regering vraagt de Dient om advies over het programma en het verslag bedoeld in § 1. De Regering kan bovendien ter plaatse door een ambtenaar van de Dienst, daartoe aangesteld bij ministerieel besluit, alle boekhoudkundige en andere stukken laten inkijken, in verband met de kostprijs en de uitvoering van de openbare-dienstverplichtingen.

De Regering kan een bedrijfsrevisor toevoegen aan de in het vorige lid bedoelde ambtenaar, om de rekeningen met betrekking tot de uitvoering van de openbare-dienstverplichtingen te onderzoeken.

§ 3. De distributienetbeheerder houdt een afzonderlijke boekhouding voor elk van de verschillende openbare-dienstverplichtingen.

Art. 26. § 1. Het bezit van een leveringsvergunning afgeleverd op grond van artikel 21, geeft aanleiding tot de inning van een jaarlijkse bijdrage betaalbaar door natuurlijke en rechtspersonen die de vergunning hebben verkregen, hierna schuldenaars genoemd.

§ 2. Het referentiejaar is het kalenderjaar waarin men minstens één dag in het bezit van een leveringsvergunning is geweest. Het boekjaar tijdens hetwelk de bijdrage is verschuldigd is het kalenderjaar dat volgt op het referentiejaar.

§ 3. De bijdrage is verschuldigd op 1 januari van het boekjaar. Zij is betaalbaar tegen 31 maart van dat jaar.

§ 4. De bijdrage wordt berekend op basis van het vermogen dat door de schuldenaar ter beschikking van de in aanmerking komende eindafnemers wordt gehouden tijdens het referentiejaar, door middel van netten, aansluitingen en directe lijnen van 70 kV of minder, op verbruikslocaties die zich bevinden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Pour les clients haute tension, la puissance tenue à disposition est la puissance maximale exprimée en kW fournie par le redevable et mesurée au compteur des clients, à un moment quelconque durant l'année de référence ou durant les deux années civiles précédentes. La base minimale de perception du droit est fixée à 25 kW par client haute tension. La puissance tenue à disposition des clients pour leur réseau de transport ferroviaire, par tramway ou métro, n'entre pas en considération pour la fixation du droit.

Pour les clients basse tension, la puissance tenue à disposition est la puissance déterminée en fonction du calibre de leurs protections, exprimée en kVa et divisée par un facteur onze. Le tableau de la correspondance entre les intensités nominales des protections et puissances figure en annexe à la présente ordonnance.

§ 5. Le droit est fixé à 11,50 euros par kW pour la haute tension ou par kVa pour la basse tension.

Ce montant est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume. L'adaptation est réalisée en multipliant le montant du droit par un coefficient obtenu en divisant la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année de référence par la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année 2001. Le montant ainsi obtenu est arrondi à la dizaine supérieure ou inférieure selon que le chiffre des unités atteint ou non cinq.

§ 6. Le Gouvernement détermine les mesures d'exécution du présent article. Il peut notamment imposer au gestionnaire du réseau de distribution, au gestionnaire du réseau de transport régional et aux utilisateurs de lignes directes de lui fournir les données utiles à la perception du droit.

Le Gouvernement peut charger le gestionnaire du réseau de distribution d'adresser aux redevables une invitation à s'acquitter du droit. L'invitation comprend notamment l'indication de l'exercice, la base de calcul, le taux, l'échéance de paiement et la manière d'acquitter le droit. Toutefois, l'envoi ou le défaut d'envoi de cette invitation ne préjudicie en rien aux droits et obligations des redevables.

§ 7. Le droit est recouvré et poursuivi suivant les règles prévues au Chapitre VI de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles. Le délai de paiement du droit est toutefois fixé conformément au paragraphe 3 du présent article.

§ 8. Le produit du droit est affecté au gestionnaire du réseau de distribution en vue de la couverture du coût des missions de service public visées à l'article 24.

§ 9. Le droit est dû à partir de l'exercice 2004.

CHAPITRE V. — *Promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité*

Art. 27. § 1^{er}. Les titulaires d'une autorisation de fourniture, à l'exclusion du gestionnaire du réseau de distribution, sont tenus de racheter, au prix fixé par la législation fédérale, les excédents d'électricité produite par des autoproducteurs, au moyen d'installations de production d'électricité verte ou de cogénération de qualité, ainsi que les excédents d'électricité produite par des installations de valorisation des déchets ménagers.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de transport régional et le gestionnaire du réseau de distribution sont chargés de répartir les excédents visés au paragraphe 1^{er} au prorata de l'électricité vendue par chacun des fournisseurs sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les gestionnaires de réseaux rémunèrent les autoproducteurs et les producteurs visés au § 1^{er} pour compte des fournisseurs et récupèrent auprès de ceux-ci les montants dont ils sont redevables.

§ 3. Le Gouvernement détermine les modalités de la répartition des excédents, de la rémunération des autoproducteurs et des producteurs et de la récupération des sommes avancées par les gestionnaires de réseaux.

Art. 28. § 1^{er}. En vue d'encourager la production d'électricité verte sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, il est établi un système de certificats verts.

Ces certificats garantissent l'origine et la qualité de l'électricité verte, en indiquant notamment la source d'énergie au départ de laquelle celle-ci a été produite. Ils sont transmissibles et négociables.

Voor de hoogspanningsafnemers is het ter beschikking gehouden vermogen het maximumvermogen dat door de schuldenaar wordt geleverd en gemeten via de meter van de afnemers, op om het even welk ogenblik van het referentiejaar of tijdens de twee eraan voorafgaande kalenderjaren. De minimumbasis voor de inning van de bijdrage is vastgesteld op 25 kW per hoogspanningsafnemer. Het vermogen dat ter beschikking van de afnemers wordt gehouden voor hun netwerk per spoor, tram of metro, wordt niet in beschouwing genomen bij het bepalen van de bijdrage.

Voor de laagspanningsklanten is het ter beschikking gehouden vermogen het vermogen van hun meter gedeeld door elf. Bij deze ordonnantie wordt een tabel gevoegd met telkens de corresponderende nominale intensiteiten voor weerstand en vermogen.

§ 5. De bijdrage wordt vastgesteld op 11,50 euro per kW voor de hoogspanning of per kVa voor de laagspanning.

Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan de index van de consumptieprijzen van het Rijk. De aanpassing wordt gedaan door het bedrag van de bijdrage te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die men bekomt door het gemiddelde van de indexen van de consumptieprijzen van het referentiejaar te delen door het gemiddelde van de indexen van de consumptieprijzen van het jaar 2001. Het also bekomen bedrag wordt afgerond tot het volgende of vorige tiental naargelang het cijfer van de eenheden hoger of gelijk, dan wel lager is dan vijf.

§ 6. De Regering bepaalt de uitvoeringsmaatregelen van dit artikel. Zij kan namelijk de distributienetbeheerder, de gewestelijke transmissienetbeheerder en de gebruikers van directe lijnen opleggen, hem alle nuttige gegevens omtrent de inning van de bijdrage te laten geworden.

De Regering kan de distributienetbeheerder opdragen de schuldenaars een uitnodiging tot betaling van de bijdrage te sturen. Deze uitnodiging omvat met name de opgave van het boekjaar, de berekeningsbasis, het tarief, de vervaldatum voor de betaling en de wijze van betaling van de bijdrage. Het al dan niet verzenden van deze uitnodiging doet echter niets af aan de rechten en plichten van de schuldenaars.

§ 7. De bijdrage wordt gevorderd en opgeëist volgens de regels bepaald in Hoofdstuk VI van de ordonnantie van 23 juli 1992, betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen. De termijn van betaling wordt echter vastgesteld overeenkomstig § 3 van dit artikel.

§ 8. De opbrengst van de bijdrage wordt toegewezen aan de distributienetbeheerder om de kosten van zijn openbare-dienstverplichtingen te dekken zoals bepaald in artikel 24.

§ 9. De bijdrage is verschuldigd vanaf het boekjaar 2004.

HOOFDSTUK V. — *Promotie van groene energie en de kwaliteitswarmtekraftkoppeling*

Art. 27. § 1. De houders van een leveringsvergunning, met uitsluiting van de distributienetbeheerder, zijn verplicht, tegen een prijs vastgesteld door de federale wetgeving, de overschotten aan elektriciteit voortgebracht door zelfopwekkers door middel van installaties voor de productie van groene elektriciteit of voor kwaliteitswarmtekraftkoppeling, alsook de overschotten aan elektriciteit voortgebracht door installaties voor thermische herwaardering van huishoudelijk afval, terug te kopen.

§ 2. De gewestelijke transmissienetbeheerder en de distributienetbeheerder worden belast met de verdeling van deze overschotten naar evenredigheid van de hoeveelheden elektriciteit die werd verkocht door elk van de leveranciers, bepaald in § 1, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De netbeheerders vergoeden de zelfopwekkers en de in § 1 bedoelde producenten voor rekening van de leveranciers en innen van deze laatste de bedragen die zij verschuldigd zijn.

§ 3. De Regering bepaalt de nadere regels voor de verdeling van de overschotten, voor de vergoeding van de zelfopwekkers en voor de terugvordering van de voorschotten betaald door de netbeheerders.

Art. 28. § 1. Om de productie van groene energie op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bevorderen wordt een systeem van groenestroomcertificaten ingevoerd.

Deze certificaten garanderen de oorsprong en de kwaliteit van de groene elektriciteit. Ze preciseren de energiebron op basis waarvan de elektriciteit geproduceerd werd. Ze zijn overdraagbaar en verhandelbaar.

Le Service est chargé de la délivrance des certificats verts de manière objective et non discriminatoire, aux conditions et selon la procédure arrêtées par le Gouvernement.

§ 2. Le Gouvernement peut imposer aux fournisseurs, à l'exclusion du gestionnaire du réseau de distribution, de remettre au Service un nombre minimum de certificats verts répondant aux caractéristiques qu'il détermine.

Après avis du Service, le Gouvernement détermine les conditions auxquelles les certificats émis par d'autres autorités peuvent être comptabilisés dans le quota visé à l'alinéa précédent, moyennant des garanties équivalentes en matière d'octroi de ces certificats.

§ 3. Dans le respect des dispositions de l'article 32, §§ 2 et suivants, le Service fixe le montant de l'amende due par le fournisseur qui reste en défaut de lui remettre les certificats imposés en vertu du paragraphe précédent.

CHAPITRE VI. — Câbles, lignes directes et installations

Art. 29. § 1^{er}. Le gestionnaire du réseau de transport régional dispose du droit de maintenir, de remplacer et, le cas échéant, de poser des câbles et des installations de 36 kV, dans le cadre du plan d'investissements visé à l'article 12, § 2, alinéa 1^{er}.

Il dispose à cette fin des droits et est soumis aux obligations visés par les articles 13 et suivants de la loi du 10 mars 1925.

Lorsque le gestionnaire du réseau de transport régional n'est pas une intercommunale, le droit de poser des câbles et des installations prévu à l'alinéa 1^{er} est subordonné à l'obtention d'une permission de voirie délivrée conformément aux articles 9 et suivants de la loi du 10 mars 1925.

§ 2. Le gestionnaire du réseau de distribution dispose du droit exclusif de maintenir, de remplacer et de poser les câbles et les installations de moins de 36 kV, dans le cadre du plan d'investissements visé à l'article 12, § 2, alinéa 2.

Il dispose en outre du droit de maintenir, de remplacer et de poser des câbles et des installations de 36 kV dans le cadre de ce même plan.

Le gestionnaire du réseau de distribution dispose à cette fin des droits et est soumis aux obligations visés aux articles 13 et suivants de la loi du 10 mars 1925.

Art. 30. § 1^{er}. Des lignes directes d'une tension inférieure ou égale à 70 kV peuvent être établies moyennant l'octroi préalable d'une autorisation individuelle délivrée par le Ministre. L'autorisation détermine les droits et obligations de son titulaire.

§ 2. Le Gouvernement arrête les critères et la procédure d'octroi des autorisations visées au paragraphe 1^{er}. L'octroi d'une autorisation est en tout cas subordonné au refus d'accès au réseau de transport régional ou au réseau de distribution.

§ 3. L'établissement d'une ligne directe ne dispense pas le fournisseur d'être titulaire de l'autorisation de fourniture visée à l'article 21.

CHAPITRE VII. — Sanctions

Art. 31. § 1^{er}. Sont punis d'une peine d'emprisonnement d'un mois et d'une amende de cinquante à vingt mille francs, ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui font obstacle aux vérifications et investigations du Service et du Gouvernement exécutées en vertu de la présente ordonnance;

2° ceux qui refusent de fournir au Service ou au Gouvernement les informations qu'ils sont tenus de donner en vertu de la présente ordonnance, ou qui leur donnent sciemment des informations inexacts ou incomplètes;

3° ceux qui contreviennent aux dispositions des articles 21, alinéa 1^{er}, 29 et 30.

§ 2. Le Gouvernement peut sanctionner les infractions qu'il détermine aux dispositions des arrêtés d'exécution de la présente ordonnance par une peine d'emprisonnement de six mois maximum et une amende de vingt mille francs maximum ou par une de ces peines seulement.

§ 3. Les dispositions du Livre Premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées aux paragraphes 1^{er} et 2.

De Dienst kent de groenestroomcertificaten toe op basis van objectieve en niet discriminerende criteria, volgens de voorwaarden en procedures die door de Regering werden vastgelegd.

§ 2. De Regering kan de leveranciers, met uitzondering van de distributienetbeheerder, opleggen een minimum aantal groenestroomcertificaten aan de Dienst te leveren die beantwoorden aan de normen die zij zelf bepaalt.

Na advies van de dienst, bepaalt de Regering tegen welke voorwaarden de certificaten uitgegeven door andere overheden kunnen worden opgenomen in de quota vermeld in het vorige lid, waarbij gelijkaardige waarborgen moeten worden geboden op het vlak van de toekenning van die certificaten.

§ 3. In naleving van de bepalingen van artikel 32, §§ 2 en volgende, bepaalt de Dienst het bedrag van de boete die wordt opgelegd aan de leverancier die nalaat hem de opgelegde certificaten te leveren, krachtens de voorgaande paragraaf.

HOOFDSTUK VI. — Kabels, directe lijnen en installaties

Art. 29. § 1. De gewestelijke transmissienetbeheerder heeft het recht kabels en installaties van 36 kV te onderhouden, te vervangen en eventueel aan te leggen, in het kader van het investeringsplan zoals bedoeld in artikel 12, § 2, eerste lid.

Te dien einde beschikt hij over de rechten en is hij onderworpen aan de verplichtingen bepaald in artikel 13 en volgende van de wet van 10 maart 1925.

Indien de gewestelijke transmissienetbeheerder geen intercommunale is, wordt het recht om de kabels en installaties aan te leggen zoals bepaald in lid 1, ondergeschikt gemaakt aan het verkrijgen van een vergunning van wegensnet, afgeleverd overeenkomstig de artikelen 9 en volgende van de wet van 10 maart 1925.

§ 2. De distributienetbeheerder heeft het alleenrecht om kabels en installaties van minder dan 36 kV te onderhouden, te vervangen en aan te leggen in het kader van het investeringsplan zoals bedoeld in artikel 12, § 2, tweede lid.

Hij beschikt bovendien over het recht om kabels en installaties van 36 kV te onderhouden, te vervangen en aan te leggen, in het kader van hetzelfde plan.

De distributienetbeheerder beschikt te dien einde over de rechten en is onderworpen aan de plichten bepaald in artikel 13 en volgende van de wet van 10 maart 1925.

Art. 30. § 1. Directe lijnen met een spanning gelijk aan of kleiner dan 70 kV kunnen worden aangelegd mits de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning afgeleverd door de Minister. De vergunning vermeldt de rechten en verplichtingen van de houder.

§ 2. De Regering bepaalt de criteria en de toekenningsprocedure voor de vergunningen bepaald in § 1. De toekenning van een vergunning is slechts mogelijk na weigering van toegang tot het gewestelijk transmissienet of tot het distributienet.

§ 3. Het aanleggen van een directe lijn ontnemt de leverancier zijn leveringsvergunning zoals bepaald in artikel 21, niet.

HOOFDSTUK VII. — Sancties

Art. 31. § 1. Met een gevangenisstraf van een maand en een boete van vijftig tot twintigduizend frank, of met één van deze straffen wordt gestraft :

1° al wie zich verzet tegen de controles en onderzoeken van de Dienst en van de Regering krachtens deze ordonnantie;

2° al wie weigert de Dienst en de Regering de inlichtingen te verschaffen die hij gehouden is te geven krachtens deze ordonnantie, of wie hun opzettelijk onjuiste of onvolledige inlichtingen verschaft;

3° al wie de bepalingen van de artikelen 21, eerste lid, 29 en 30 niet naleeft.

§ 2. De Regering kan de door haar bepaalde inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze ordonnantie, strafbaar stellen met een gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden en een boete van twintigduizend frank of met één van deze straffen alleen.

§ 3. De bepalingen van het eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in §§ 1 en 2.

Art. 32. § 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente ordonnance ou ses arrêtés d'exécution, le Service peut enjoindre à toute personne physique ou morale de se conformer aux dispositions de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai qu'il détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration du délai, le Service peut lui infliger une amende administrative. Cette amende ne peut, par jour calendrier, être inférieure à cinquante mille francs ni supérieure à quatre millions de francs. L'amende totale ne peut excéder quatre-vingts millions de francs ou trois pour-cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé sur le marché régional de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce montant est supérieur.

Toutefois, le montant de l'amende administrative visée à l'article 28, § 3, est compris entre 3 000 et 5 000 francs par certificat manquant.

Le présent article ne trouve pas à s'appliquer en cas de litige relatif au paiement du droit visé à l'article 26.

Aucune amende administrative ne peut être infligée à une personne qui a fait l'objet, pour ces mêmes faits, de poursuites pénales sur la base de l'article 31, même si elles ont abouti à un non-lieu ou à un acquittement.

§ 2. Préalablement à la fixation de l'amende, le Service informe la personne concernée par lettre recommandée et l'invite à lui transmettre un mémoire contenant ses moyens de défense.

La lettre recommandée contient la mention des griefs retenus, la sanction envisagée et le fait que le dossier peut être consulté, à l'endroit et selon les horaires qu'elle indique, pendant toute la durée du délai prévu à l'alinéa 3 du présent paragraphe. Elle reproduit intégralement le présent article.

Le mémoire doit être notifié au Service par lettre recommandée, dans les trente jours qui suivent la réception de la lettre visée à l'alinéa 1^{er}.

Le Service informe la personne concernée de la date de l'audition préalable, ainsi que du lieu où et des heures pendant lesquelles le dossier peut être consulté. Celui-ci peut être consulté dans les dix jours qui précèdent l'audition préalable. La notification se fait par lettre recommandée.

L'audition préalable se déroule au plus tôt le vingtième jour qui suit l'envoi de la lettre recommandée visée à l'alinéa précédent. La personne concernée peut s'y faire assister par un avocat ou par les experts de son choix. Le Service dresse un procès-verbal de l'audition, et invite la personne concernée à le signer, le cas échéant après qu'elle y a consigné ses observations.

Le Service prend l'affaire en délibéré après la dernière audition. Il détermine l'amende administrative par une décision motivée et en informe la personne concernée dans les trente jours de la dernière audition, par lettre recommandée. Passé ce délai, il est réputé renoncer définitivement à toute sanction fondée sur les faits mis à charge de la personne concernée, sauf élément nouveau.

La notification de la décision fait mention des recours prévus par la loi et la présente ordonnance, et du délai dans lequel ceux-ci peuvent être exercés.

§ 3. Dans les quinze jours à compter de la réception de la décision prise par le Service, la personne concernée peut introduire un recours auprès du Gouvernement, par lettre recommandée avec accusé de réception. Le recours suspend la décision contestée.

Dans les trente jours qui suivent l'introduction du recours, le Gouvernement communique à la personne concernée les lieu, jour et heure de l'audition au cours de laquelle elle sera entendue. Cette communication se fait par lettre recommandée.

La procédure d'audition préalable prévue au paragraphe 2, alinéa 5, s'applique à l'audition auprès du Gouvernement.

Le Gouvernement prend l'affaire en délibéré après la dernière audition. Il peut soit confirmer, soit réduire, soit annuler l'amende infligée par le Service.

Si le Gouvernement n'a pas notifié sa décision dans les trois mois qui suivent l'introduction du recours, l'amende administrative est annulée.

§ 4. L'amende administrative doit être payée dans les trente jours de la notification de la décision du Gouvernement.

Le Service peut, sur demande de la personne concernée, accorder un sursis de paiement pour un délai qu'il détermine.

Art. 32. § 1. Onverminderd de andere maatregelen bepaald in deze ordonnantie of de uitvoeringsbesluiten ervan, kan de Dienst elke natuurlijke of rechtspersoon gelasten zich te houden aan de bepalingen van deze ordonnantie of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de termijn die de Dienst bepaalt. Als deze persoon in gebreke blijft na het verstrijken van de termijn, kan de Dienst hem een administratieve boete opleggen. Deze boete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan vijftigduizend frank en niet hoger dan vier miljoen frank. De totale boete mag niet meer bedragen dan tachtig miljoen frank of drie procent van de omzet die de betreffende persoon gerealiseerd heeft op de gewestelijke markt voor elektriciteit in de loop van het laatste afgesloten boekjaar, indien dit bedrag hoger zou liggen.

Het bedrag van de administratieve boete bepaald in artikel 28, § 3, ligt evenwel tussen 3 000 en 5 000 frank per ontbrekend certificaat.

Dit artikel is niet van toepassing in geval van een geschil met betrekking op de betaling van de bijdrage vermeld in artikel 26.

Er mag geen administratieve boete worden opgelegd aan een persoon die reeds voor identieke feiten strafrechtelijk vervolgd is op basis van artikel 31, zelfs indien de vervolging uitgelopen is op een buitenvervolginstelling of een vrijspraak.

§ 2. Vooraleer het bedrag van de boete te bepalen, informeert de Dienst de betrokken persoon per aangetekend schrijven, en nodigt hem uit de Dienst een nota te bezorgen met betrekking tot zijn verdedigingsgronden.

Het aangetekend schrijven bevat de vermelding van de weerhouden grieven, de overwogen sanctie en de melding dat het dossier kan worden ingekeken, de plaats waar en de uren waarop dit kan, en dit gedurende de hele termijn bepaald in het derde lid van deze paragraaf. Deze paragraaf zal er ook in vervat zijn.

De nota dient de Dienst per aangetekend schrijven te worden overgemaakt, binnen de dertig dagen na ontvangst van het schrijven vermeld in het eerste lid.

De Dienst informeert de betrokken persoon over de datum van het voorafgaand verhoor, alsook de plaats en de uren waarop het dossier kan worden ingekeken. Dit laatste kan gebeuren tijdens de tien dagen die het verhoor voorafgaan. Deze kennisgeving wordt per aangetekend schrijven verzonden.

Het voorafgaand verhoor vindt plaats ten vroegste op de twintigste dag na de verzending van het aangetekend schrijven vermeld in vorig lid. De betrokken persoon mag zich laten bijstaan door een advocaat of door deskundigen naar keuze. De Dienst stelt een proces-verbaal op van het verhoor, en verzoekt de betrokken persoon deze te tekenen, desgevallend nadat deze er zijn opmerkingen aan heeft toegevoegd.

De Dienst neemt de zaak in beraad na het laatste verhoor. Hij bepaalt de administratieve boete middels een gemotiveerde beslissing en informeert de betrokken persoon binnen de dertig dagen na het laatste verhoor, per aangetekend schrijven. Na deze termijn wordt de Dienst geacht definitief af te zien van elke sanctie gebaseerd op de aan de betrokken persoon ten laste gelegde feiten, behalve indien zich nieuwe elementen zouden voordoen.

De kennisgeving van de beslissing vermeldt de mogelijkheden tot beroep bepaald door de wet en door deze ordonnantie, alsmede de termijn waarbinnen het kan worden ingesteld.

§ 3. Binnen de vijftien dagen na ontvangst van de door de Dienst genomen beslissing, kan de betrokken persoon beroep instellen bij de Regering, per aangetekend schrijven met bewijs van ontvangst. Het beroep schort de betwiste beslissing op.

Binnen de dertig dagen na het instellen van het beroep, deelt de Regering de betrokken persoon de plaats, dag en uur mee van het verhoor waar hij zal worden gehoord. Deze mededeling wordt per aangetekend schrijven betekend.

De voorafgaande verhoorprocedure vermeld in § 2, vijfde lid, is van toepassing op het verhoor door de Regering.

De Regering neemt de zaak in beraad na het laatste verhoor. Zij kan de door de Dienst opgelegde boete hetzij bevestigen, hetzij opheffen.

Indien de Regering binnen de drie maanden na het instellen van het beroep geen uitspraak heeft gedaan, vervalt de administratieve boete.

§ 4. De administratieve boete dient te worden betaald binnen de dertig dagen na de uitspraak van de Regering.

De Dienst kan, op verzoek van de betrokken persoon, uitstel van betaling verlenen voor een door haar te bepalen termijn.

Si la personne concernée reste en défaut de payer l'amende administrative, celle-ci est recouvrée par voie de contrainte. Le Gouvernement désigne les agents qui sont chargés de procéder aux sommations et de les déclarer exécutoires. La contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec ordre de payer.

§ 5. L'introduction d'un recours juridictionnel contre la sanction infligée par le Gouvernement suspend l'exigibilité de l'amende.

CHAPITRE VIII. — *Mesures diverses et modificatives*

Art. 33. § 1^{er}. Un « Conseil des usagers de l'électricité et du gaz » est créé.

§ 2. Le Conseil a pour mission de remettre des avis au Gouvernement, d'initiative ou à sa demande, en matière de protection des consommateurs, de missions de service public et d'utilisation rationnelle de l'énergie dans la distribution d'électricité et de gaz.

§ 3. Le Conseil est composé de :

1° deux membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale,

2° deux membres du Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale,

3° huit représentants des consommateurs,

4° cinq représentants choisis parmi les candidats présentés par les gestionnaires de réseaux, les détenteurs d'une autorisation de fourniture et les producteurs locaux, désignés par le Gouvernement.

§ 4. Le Président du Conseil est désigné par le Gouvernement parmi les représentants des consommateurs.

§ 5. Un représentant du Ministre assiste aux réunions du Conseil avec voix consultative.

§ 6. Le secrétariat du Conseil est assuré par le Service.

§ 7. Le Gouvernement approuve les statuts, le règlement d'ordre intérieur et le budget du Conseil.

§ 8. Les frais de fonctionnement du Conseil sont à charge du budget Energie de la Région.

Art. 34. § 1^{er}. Il est créé un fonds budgétaire, au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, dénommé « Fonds relatif à la politique de l'énergie ».

§ 2. Ce Fonds est alimenté par :

- les amendes administratives perçues en vertu de l'article 32;

- les fonds ou subventions qui lui seraient alloués, en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles, en vue de mener des actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie.

§ 3. Le Gouvernement dispose des crédits du Fonds relatif à la politique de l'énergie pour financer des actions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Art. 35. Le Gouvernement peut imposer aux fournisseurs et aux gestionnaires de réseaux l'obligation de communiquer au Service les données nécessaires à l'établissement de bilans énergétiques, entre autres les données relatives aux puissances installées et aux consommations d'énergie sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

La confidentialité est assurée pour les données individuelles obtenues dans le cadre de l'application de la présente disposition. Toute utilisation des données recueillies à des fins autres que celles prévues par la présente disposition est interdite.

Indien de betrokken persoon in gebreke blijft wat betreft de betaling van de administratieve boete, zal deze worden geïnd door middel van een dwangbevel. De Regering stelt de agenten aan die worden belast met het indienen van aanmaningen en het bevel tot tenuitvoerlegging ervan. De tenuitvoerlegging wordt betekend door een deurwaarders-exploot met bevel tot betaling.

§ 5. Het instellen van een juridictioneel beroep tegen een door de Regering opgelegde sanctie schort de opeisbaarheid van de boete op.

HOOFDSTUK VIII. — *Diverse maatregelen en wijzigingsmaatregelen*

Art. 33. § 1. Er wordt een « Raad van gebruikers van elektriciteit en gas » opgericht.

§ 2. De Raad heeft als taak advies te verstrekken aan de Regering, hetzij op eigen initiatief hetzij op diens verzoek, betreffende de bescherming van de gebruikers, openbare-dienstverplichtingen en het rationeel gebruik van energie bij de elektriciteits- en gasdistributie.

§ 3. De Raad is samengesteld uit :

1° twee leden van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

2° twee leden van de Milieuraad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

3° acht consumentenvertegenwoordigers,

4° vijf vertegenwoordigers, voorgedragen door de distributienetbeheerder, de gewestelijke transmissienetbeheerder, de houders van een leveringsvergunning en de lokale producenten, benoemd door de regering.

§ 4. De Voorzitter van de Raad wordt door de Regering benoemd en gekozen uit de consumentenvertegenwoordigers.

§ 5. Een vertegenwoordiger van de Minister woont alle vergaderingen van de Raad bij en heeft een raadgevende stem.

§ 6. Het secretariaat van de Raad wordt waargenomen door de Dienst.

§ 7. De Regering keurt de statuten en het huishoudelijk reglement en de begroting van de Raad goed.

§ 8. De werkingskosten van de Raad worden gedragen door de begroting voor Energie van het Gewest.

Art. 34. § 1. Er wordt een begrotingsfonds opgericht, in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. Het fonds krijgt de benaming « Fonds inzake energiebeleid ».

§ 2. Aan dit fonds worden de volgende inkomsten toegewezen :

- de administratieve boetes geïnd krachtens artikel 32;

- de fondsen of toelagen die het fonds kunnen worden toegekend krachtens wettelijke, reglementaire of overeengekomen bepalingen om acties te ondernemen ter bevordering van een rationeel gebruik van energie.

§ 3. De Regering beschikt over de tegoeden van het Fonds inzake energiebeleid om acties te financieren ter bevordering van een rationeel gebruik van energie.

Art. 35. De Regering kan de leveranciers, de gewestelijke transmissienetbeheerder en de distributienetbeheerder de verplichting opleggen de Dienst de gegevens te verstrekken die nodig zijn voor het opstellen van energieoverzichten, onder andere de gegevens omtrent de geïnstalleerde vermogens en het energieverbruik op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vertrouwelijkheid wordt verzekerd van de individuele gegevens die worden verkregen in het kader van de toepassing van deze bepaling. De gegevens waarvan men kennis heeft gekregen mogen in geen geval gebruikt worden voor andere doeleinden dan die welke zijn bepaald in het eerste lid.

Art. 36. Les personnes titulaires, lors de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, du droit de propriété ou d'usage du réseau de transport régional et du réseau de distribution sont respectivement désignées, à titre transitoire, comme gestionnaire du réseau de transport régional et comme gestionnaire du réseau de distribution.

Ces désignations prennent fin lors des désignations visées aux articles 3 et 6.

Toutefois, la durée de ces désignations est incluse dans le terme de vingt ans visé aux articles 3, § 2, alinéa 1^{er}, et 6, § 2.

Au plus tard pour le 31 décembre 2002, les gestionnaires de réseaux doivent mettre leurs statuts et leurs annexes en conformité avec les dispositions de la présente ordonnance. Au plus tard à cette même date, le gestionnaire du réseau de transport régional doit en outre mettre ses statuts et leurs annexes en conformité avec les dispositions de la loi.

Art. 37. A l'ordonnance du 11 juillet 1991 sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'article 2, les mots « organismes : tout service social public ou tout service social privé agréé dont la guidance sociale figure parmi les missions. » sont supprimés

2° A l'article 4, alinéa 1^{er}, les mots « , personnellement ou par le biais d'un organisme, » sont supprimés.

3° L'article 5, § 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante : « § 1^{er}. En cas de non-paiement de la consommation d'électricité figurant sur la facture dans les 15 jours qui suivent l'envoi du rappel, l'entreprise d'électricité peut procéder au placement d'un limiteur de puissance.

Elle adresse pour ce faire une lettre recommandée à l'abonné, l'avertissant de l'imminence du placement du limiteur et l'informant de son intention de prévenir le Centre public d'aide sociale de la commune où se situe le point de fourniture du ménage. »

4° A l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, les mots « à la commune » sont remplacés par les mots « au Centre public d'aide sociale ».

5° L'article 5 est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Immédiatement après avoir procédé au placement du limiteur, et sans préjudice du § 2, alinéa 1^{er}, l'entreprise d'électricité avertit le Centre public d'aide sociale visé au § 1^{er}, alinéa 2.

Celui-ci peut faire réaliser une enquête sociale auprès du ménage dont le nom lui a été communiqué, dans le but de trouver avec lui une solution aux difficultés de paiement qu'il rencontre.

S'il juge que la situation sociale et la composition de famille du ménage le justifient, le Centre public d'aide sociale peut enjoindre à l'entreprise d'électricité qu'elle rétablisse, pour une période qu'il détermine et ne pouvant excéder six mois, la puissance initiale dont disposait le ménage, avec un plafond de 20 Ampères.

Cette période est mise à profit par le Centre public d'aide sociale pour élaborer avec le ménage un plan de paiement raisonnable de ses dettes.

L'entreprise d'électricité procède au retrait du limiteur de puissance dans les 15 jours de la réception du plan de paiement et d'un document signé du Président ou du Secrétaire du Centre public d'aide sociale, certifiant que le Centre public d'aide sociale assurera l'accompagnement du ménage jusqu'au terme du plan de paiement.

Si le plan de paiement n'est pas respecté, le distributeur peut à nouveau limiter la puissance à 6 Ampères. »

6° A l'article 8, alinéa 1^{er}, les mots : « les communes et les organismes » sont remplacés par les mots « le Centre public d'aide sociale ».

7° Le même alinéa est complété par la phrase suivante :

« Ces frais comprennent un forfait de quatre milles francs indexé pour chaque demande transmise par le Centre public d'aide sociale conformément à la procédure définie à l'article 5, § 3. »

Art. 38. Le Fonds d'entraide visé à l'article 8 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 est abrogé à la date du 1^{er} janvier 2004.

Art. 36. De personen die, bij het in werking treden van deze ordonnantie, titularis zijn van het eigendomsrecht of van een gebruiksrecht van het gewestelijk transmissienet en van het distributienet worden voorlopig aangewezen als respectievelijk gewestelijke transmissienetbeheerder en als distributienetbeheerder.

Deze aanstellingen eindigen op het ogenblik van de aanstellingen bepaald in artikelen 3 en 6.

De duur van deze aanstellingen is evenwel begrepen in de termijn van twintig jaar bepaald in de artikelen 3, § 2, eerste lid, en 6, § 2.

Uiterlijk op 31 december 2002, dienen de netbeheerders hun statuten en bijlagen ervan in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze ordonnantie. Ten laatste op dezelfde datum, dient de vennootschap, aangewezen als gewestelijke transmissienetbeheerder, eveneens haar statuten en bijlagen ervan, in overeenstemming te brengen met de wetsbepalingen.

Art. 37. De ordonnantie van 11 juli 1991 wordt als volgt gewijzigd :

1° In artikel 2, vervallen de woorden « instelling : elke openbare sociale dienst of elke erkende private sociale dienst die de sociale begeleiding onder zijn opdrachten telt. ».

2° In artikel 4, eerste lid, vervallen de woorden « persoonlijk of via een instelling ».

3° Artikel 5, § 1, wordt vervangen door de volgende bepaling : « § 1. In geval van niet-betaling van het elektriciteitsverbruik zoals vermeld op de factuur binnen 15 dagen na het verzenden van een herinnering, mag de elektriciteitsmaatschappij beslissen een vermogensbegrenzer te plaatsen.

Daartoe stuurt zij een aangetekend schrijven aan de abonnee om hem te verwittigen van de nakende plaatsing van de begrenzer en hem te melden dat het Openbaar Centrum van Maatschappelijk Welzijn van de gemeente waar zich het bevoorradingspunt van het gezin bevindt, op de hoogte zal worden gebracht. »

4° In artikel 5, § 2, eerste lid, worden de woorden « aan de gemeente » vervangen door de woorden « aan het O.C.M.W. ».

5° Aan artikel 5 wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

« § 3. Onmiddellijk na de plaatsing van de begrenzer en onverminderd § 2, lid 1, verwittigt de elektriciteitsmaatschappij het O.C.M.W. vermeld in § 1, lid 2.

Het O.C.M.W. kan een sociaal onderzoek laten uitvoeren bij het gezin waarvan de naam werd doorgegeven, om samen met het betreffende gezin een oplossing te zoeken voor de betalingsmoeilijkheden waarmee het wordt geconfronteerd.

Indien het oordeelt dat de sociale toestand en de samenstelling van het gezin dit rechtvaardigen, kan het O.C.M.W. de elektriciteitsmaatschappij bevelen, voor een periode die het Openbaar Centrum vastlegt en geen zes maanden mag overschrijden, om het vermogen waarover het gezin oorspronkelijk beschikte te herstellen met een bovengrens van 20 Ampère.

Deze periode wordt door het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn benut om, samen met het gezin, een billijk betalingsplan van de schulden uit te werken.

De elektriciteitsmaatschappij moet de vermogensbegrenzer wegemen binnen 15 dagen na ontvangst van het betalingsplan en van een document ondertekend door de Voorzitter of de Secretaris van het O.C.M.W., attesterend dat het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn zorgt voor de begeleiding van het gezin tot aan het einde van het betalingsplan.

Indien het betalingsplan niet wordt nageleefd, kan de distributeur het vermogen opnieuw beperken tot 6 Ampère. »

6° In artikel 8, eerste lid worden de woorden « gemeenten en de instellingen » vervangen door de woorden « het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn ».

7° Het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« Deze kosten omvatten een vast bedrag van vierduizend frank, geïndexeerd, voor elk verzoek dat door het O.C.M.W. wordt ingediend in overeenstemming met de procedure vastgelegd in artikel 5, § 3. »

Art. 38. Het Hulpfonds vermeld in artikel 8 van de ordonnantie van 11 juli 1991 wordt opgeheven op 1 januari 2004.

Art. 39. A l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires est ajouté l'article 3bis suivant : « Art. 3bis. Le 'Fonds relatif à la politique de l'énergie' créé par l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale est un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991. »

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VAN HENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

—————
Note

(1) *Session ordinaire 2000-2001.*

Document du Conseil. – Projet d'ordonnance, A - 192/1. – Rapport, A - 192/2. – Amendement après rapport, A - 192/3.

Compte rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du vendredi 13 juillet 2001.

—————
Annexe à l'article 26

Valeurs des puissances mises à disposition en fonction des intensités nominales des disjoncteurs et fusibles

Equivalence entre l'intensité et la puissance des disjoncteurs BT

Intensité	2, 230 V	3, 230 V	3N, 400 V
A	Puissance kVA	Puissance kVA	Puissance kVA
4	0,9	1,6	2,8
5	1,2	2,0	3,5
6	1,4	2,4	4,2
7	1,6	2,8	4,8
8	1,8	3,2	5,5
9	2,1	3,6	6,2
10	2,3	4,0	6,9
11	2,5	4,4	7,6
12	2,8	4,8	8,3
13	3,0	5,2	9,0

Art. 39. De ordonnantie van 12 december 1991 waarbij begrotingsfondsen worden opgericht, wordt aangevuld met een artikel 3bis dat luidt als volgt : « Art. 3bis. Het Fonds inzake energiebeleid, opgericht krachtens de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991. »

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2001.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VAN HENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 2000-2001.*

Documenten van de Raad. – Ontwerp van ordonnantie, A - 192/1. – Verslag, A - 192/2. – Amendementen na verslag, A - 192/3.

Volledig verslag. – Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 13 juli 2001.

—————
Bijlage bij artikel 26

Waarden van de ter beschikking gestelde vermogens in functie van de nominale stroomsterkte van de schakelaars en smeltveiligheden

Overeenstemming tussen de stroomsterkte en het vermogen van automatische LS-schakelaars

Stroomsterkte	2, 230 V	3, 230 V	3N, 400 V
A	Vermogen kVA	Vermogen kVA	Vermogen kVA
4	0,9	1,6	2,8
5	1,2	2,0	3,5
6	1,4	2,4	4,2
7	1,6	2,8	4,8
8	1,8	3,2	5,5
9	2,1	3,6	6,2
10	2,3	4,0	6,9
11	2,5	4,4	7,6
12	2,8	4,8	8,3
13	3,0	5,2	9,0

Intensité	2, 230 V	3, 230 V	3N, 400 V	Stroomsterkte	2, 230 V	3, 230 V	3N, 400 V
A	Puissance kVA	Puissance kVA	Puissance kVA	A	Vermogen kVA	Vermogen kVA	Vermogen kVA
14	3,2	5,6	9,7	14	3,2	5,6	9,7
15	3,5	6,0	10,4	15	3,5	6,0	10,4
16	3,7	6,4	11,1	16	3,7	6,4	11,1
17	3,9	6,8	11,8	17	3,9	6,8	11,8
18	4,1	7,2	12,5	18	4,1	7,2	12,5
19	4,4	7,6	13,2	19	4,4	7,6	13,2
20	4,6	8,0	13,9	20	4,6	8,0	13,9
21	4,8	8,4	14,5	21	4,8	8,4	14,5
22	5,1	8,8	15,2	22	5,1	8,8	15,2
23	5,3	9,2	15,9	23	5,3	9,2	15,9
24	5,5	9,6	16,6	24	5,5	9,6	16,6
25	5,8	10,0	17,3	25	5,8	10,0	17,3
26	6,0	10,4	18,0	26	6,0	10,4	18,0
27	6,2	10,8	18,7	27	6,2	10,8	18,7
28	6,4	11,2	19,4	28	6,4	11,2	19,4
29	6,7	11,6	20,1	29	6,7	11,6	20,1
30	6,9	12,0	20,8	30	6,9	12,0	20,8
31	7,1	12,3	21,5	31	7,1	12,3	21,5
32	7,4	12,7	22,2	32	7,4	12,7	22,2
33	7,6	13,1	22,9	33	7,6	13,1	22,9
34	7,8	13,5	23,6	34	7,8	13,5	23,6
35	8,1	13,9	24,2	35	8,1	13,9	24,2
36	8,3	14,3	24,9	36	8,3	14,3	24,9
37	8,5	14,7	25,6	37	8,5	14,7	25,6
38	8,7	15,1	26,3	38	8,7	15,1	26,3
39	9,0	15,5	27,0	39	9,0	15,5	27,0
40	9,2	15,9	27,7	40	9,2	15,9	27,7
41	9,4	16,3	28,4	41	9,4	16,3	28,4
42	9,7	16,7	29,1	42	9,7	16,7	29,1
43	9,9	17,1	29,8	43	9,9	17,1	29,8
44	10,1	17,5	30,5	44	10,1	17,5	30,5
45	10,4	17,9	31,2	45	10,4	17,9	31,2
46	10,6	18,3	31,9	46	10,6	18,3	31,9
47	10,8	18,7	32,6	47	10,8	18,7	32,6
48	11,0	19,1	33,3	48	11,0	19,1	33,3
49	11,3	19,5	33,9	49	11,3	19,5	33,9
50	11,5	19,9	34,6	50	11,5	19,9	34,6
51	11,7	20,3	35,3	51	11,7	20,3	35,3
52	12,0	20,7	36,0	52	12,0	20,7	36,0
53	12,2	21,1	36,7	53	12,2	21,1	36,7
54	12,4	21,5	37,4	54	12,4	21,5	37,4
55	12,7	21,9	38,1	55	12,7	21,9	38,1
56	12,9	22,3	38,8	56	12,9	22,3	38,8
57	13,1	22,7	39,5	57	13,1	22,7	39,5
58	13,3	23,1	40,2	58	13,3	23,1	40,2
59	13,6	23,5	40,9	59	13,6	23,5	40,9

Intensité	2, 230 V	3, 230 V	3N, 400 V	Stroomsterkte	2, 230 V	3, 230 V	3N, 400 V
A	Puissance kVA	Puissance kVA	Puissance kVA	A	Vermogen kVA	Vermogen kVA	Vermogen kVA
60	13,8	23,9	41,6	60	13,8	23,9	41,6
61	14,0	24,3	42,3	61	14,0	24,3	42,3
62	14,3	24,7	43,0	62	14,3	24,7	43,0
63	14,5	25,1	43,6	63	14,5	25,1	43,6
64		25,5	44,3	64		25,5	44,3
65		25,9	45,0	65		25,9	45,0
66		26,3	45,7	66		26,3	45,7
67		26,7	46,4	67		26,7	46,4
68		27,1	47,1	68		27,1	47,1
69		27,5	47,8	69		27,5	47,8
70		27,9	48,5	70		27,9	48,5
71		28,3	49,2	71		28,3	49,2
72		28,7	49,9	72		28,7	49,9
73		29,1	50,6	73		29,1	50,6
74		29,5	51,3	74		29,5	51,3
75		29,9	52,0	75		29,9	52,0
76		30,3	52,7	76		30,3	52,7
77		30,7	53,3	77		30,7	53,3
78		31,1	54,0	78		31,1	54,0
79		31,5	54,7	79		31,5	54,7
80		31,9	55,4	80		31,9	55,4
81		32,3	56,1	81		32,3	56,1
82		32,7	56,8	82		32,7	56,8
83		33,1	57,5	83		33,1	57,5
84		33,5	58,2	84		33,5	58,2
85		33,9	58,9	85		33,9	58,9
86		34,3	59,6	86		34,3	59,6
87		34,7	60,3	87		34,7	60,3
88		35,1	61,0	88		35,1	61,0
89		35,5	61,7	89		35,5	61,7
90		35,9	62,4	90		35,9	62,4
91		36,3	63,0	91		36,3	63,0
92		36,7	63,7	92		36,7	63,7
93		37,0	64,4	93		37,0	64,4
94		37,4	65,1	94		37,4	65,1
95		37,8	65,8	95		37,8	65,8
96		38,2	66,5	96		38,2	66,5
97		38,6	67,2	97		38,6	67,2
98		39,0	67,9	98		39,0	67,9
99		39,4	68,6	99		39,4	68,6
100		39,8	69,3	100		39,8	69,3

Equivalence pour les fusibles

Lorsqu'un fusible est utilisé, son intensité nominale augmentée de X % est à considérer comme étant la valeur du calibre du disjoncteur correspondant.

X = 50 % pour les fusibles de moins de 16 A

X = 25 % pour les fusibles à partir de 16 A

Overeenstemmende vermogens voor smeltveiligheden

Wanneer men een smeltveiligheid gebruikt, wordt de nominale stroomsterkte, vermeerderd met X %, beschouwd als de waarde van het kaliber van de overeenkomende automatische schakelaar.

X = 50 % voor smeltveiligheden kleiner dan 16 A

X = 25 % voor smeltveiligheden groter dan of gelijk aan 16 A